

**ilma**  
IDROMASSAGGIO

**MULTIFUNKCIONALNE TUŠ KABINE  
MASAŽNE KOPALNE KADI  
KOPALNIŠKA OPREMA**

TRST - Ulica Cologna 34 - tel/fax 040.573037



Praznovanja  
ob 25-letnici  
škofovskega  
posvečenja  
msgr. Evgena  
Ravignanija

Slovenski vrtec v Gorici po vsej  
verjetnosti ne bo dobil četrte sekcije



**ilma**  
IDROMASSAGGIO

**Edinstven prihranek  
z nakupom  
pri proizvajalecu!**

TRST - Ulica Cologna 34 - tel/fax 040.573037

# Primorski dnevnik

SREDA, 16. APRILA 2008

Št. 91 (19.181) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 vsvi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA  
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



DEŽELNE VOLITVE - Kandidat desne sredine (53,8%) premagal Riccarda Illyja (46,2%)

# Tondo zmagal

Velik porast desne sredine, zlasti Severne lige - Mavrična levica bolje kot drugje

## Illy žrtev desničarske plime v državi

DUŠAN UDOVIČ

Črnogledje napovedi, da bo po včerajšnjih rezultatih za levo sredino tudi izid deželnih volitev sledil državnemu, so se žal uresničile. Številke dovolj jasno kažejo, da bi Riccardo Illy s svojim osebnim prestižem lahko gladko premagal desno-sredinskega tekmeca, če ne bi zmaga desnice na parlamentarnih volitvah v državi preseгла vseh pričakovanj. Tako je znameniti »efekt Illy« tokrat odpovedal, ali bolje, Renzo Tondo je zmagal na krilih rezultata parlamentarnih volitev. Dejstvo, da so bile parlamentarne in deželne volitve istega dne, se je nazadnje obrnilo Illyju v škodo, z njegovim porazom pa je izginila z vodilnega položaja dežele tudi Demokratična zaveza.

Tako se je pretrgala dolgotrajna nit Illyjeve odločilne prisotnosti v političnem življenju, prej mesta Trst, kjer je dva mandata uspešno županoval, nato za krajše obdobje v parlamentu in potem na čelu deželne uprave, ki je pod njegovim uspešnim vodstvom doživela impulz k odprtosti in modernizaciji. To je bilo obdobje, v katerem je tudi naša skupnost zmogla pomembne korake naprej, zato nam je lahko še posebej žal, da je minilo. Vendar življenje teče naprej. Vnaprejšnjih sodb ne bi radi postavljali, kako bo v prihodnje, bodo povedale poteze novih oblasti. Lahko pa glede na dosedanje izkušnje z desno sredino predvidevamo več kot kakšno težavo.

Svetli točki v tej zgodbi sta izvolitvi svetnikov Igorja Gabrovec in Igorja Kocijančiča, čeprav smo optimistično pričakovali še izvolitev tretjega svetnika. In če smo že pri številkah, naj dodamo, da sta samo dve izvoljeni svetnici za ta deželni svet gotovo korak nazaj.



TRST - Renzo Tondo je vse predvolilne napovedi postavil na glavo in v boju za mesto predsednika Furlanije-Juljske krajine premagal Riccarda Illyja. Za dosedanjega predsednika je bil očitno usoden vsedrjavni trend, ki je za levo sredino izrazilo neugoden.

Volilni izid, ki je tudi v FJK nagradil desno sredino, je vzbudil zaskrbljenost manjšinskih predstavnikov, ki pa obenem upajo, da bo Tondo nadaljeval po poti sodelovanja s Slovenijo in da bo tudi njegov odnos do slovenske manjšine pozitiven.

Novi predsednik FJK Renzo Tondo je bil seveda zaradi uspeha izredno zadovoljen

KROMA

Od 4. do 7. strani

## ITALIJA Kdo bo v novem parlamentu



RIM - Novi italijanski parlament bo izrazito bipolaren. Desno-sredinska koalicija Ljudstvo svobode-Severna liga-Gibanje za avtonomijo bo v senatu razpolagala s 168 sedeži, v poslanski zbornici pa s 340. Levosredinska koalicija Demokratična stranka-Italija vrednot bo v senatu imela 130 predstavnikov, v poslanski zbornici pa 239. Poleg tega bodo v parlamentu zastopani še UDC (3 senatorji, 36 poslancev) ter manjšinske in avtonomistične stranke oz. liste SVP (2 senatorja in 2 poslance), SVP-Autonomie (2 senatorja), Vallee d'Aoste (1 senator) in Autonomie, liberte, democratie (1 poslanec). Slovence bo zastopala senatorka Tamara Blažina, izvoljena na listi Demokratične stranke (na sliki).

Dus razveljavil deželni  
sklep o zaščitenih  
območjih Sic in Zps

Na 10. strani

Na romjanski šoli  
o večjezičnem otroku

Na 16. strani

Navtika prinaša  
Tržiču razvoj

Na 16. strani

Na Koroškem  
še razprave  
o volilni reformi

Na 20. strani

## DEŽELNE VOLITVE - V opoziciji bosta dva Slovenca V deželni svet sta bila izvoljena Igor Kocijančič in Igor Gabrovec

TRST - V deželnem svetu FJK bosta v prihodnji zakonodajni dobi dva zastopnika slovenske narodne skupnosti. To sta Igor Kocijančič, ki je bil potrjen za deželnega svetnika, tokrat v vrstah Mavrične levice, in Igor Gabrovec, ki se je kot neodvisen kandidat predstavil v stranki Slovenske skupnosti. SSK je tako po 20 letih s samostojno listo izvolila svojega predstavnika, Mavrična levica pa je v primerjavi z državnim trendom zabeležila dober uspeh. Z rezultatom sta bila zadovoljna, glede odnosa prihodnje Tondove vlade do slovenske manjšine in Slovenije pa imata različno mnenje. Na listi Demokratične stranke Igorju Dolencu ni uspela izvolitev.

Na 6. strani





DESNA SREDINA - Bodoči premier na prvi tiskovni konferenci po volilni zmagi

# Berlusconi: V tem tednu bom sestavil novo vlado

Med prioriteta odpadki v Kampaniji, Alitalia in odprava davka ICI - Dialog z opozicijo za reforme

RIM - »V teku tega tedna bom sestavil vlado.« Tako je včeraj povedal premierski kandidat Ljudstva svobode, Severne lige in Gibanja za avtonomijo Silvio Berlusconi, ko je sinoči priredil tiskovno konferenco v Rimu še ves žareč od zmage na volitvah. Nova vlada naj bi štela 12 ministrov, med temi 4 ženske, skupno s podtajniki pa naj bi imela 60 članov.

Nekatera imena so že znana. Tako naj bi bila podpredsednika vlade Gianni Letta in Umberto Bossi, notranji minister Roberto Maroni, zunanji minister Franco Frattini in gospodarski minister Giulio Tremonti. Kot možni ministri se omenjajo še Ignazio La Russa, Stefania Prestigiacomo, Giulia Bongiorno, Rosi Mauro, Maria Carfagna, Paolo Bonaiuti, Altero Matteoli, Lucio Stanca, Roberto Calderoli, Gianni Alemanno (če ne bo rimski župan) in Roberto Formigoni. Slednjega nekateri omenjajo tudi kot možnega predsednika senata, medtem ko naj bi predsedstvo poslanske zbornice prevzel Gianfranco Fini. Berlusconi je vsekakor včeraj potrdil, da opoziciji ne bo odstopil vodstva nobene od vej parlamenta, češ da že ima predsednika republike.

Sicer pa bo o sestavi nove vlade in o vodstvenih funkcijah verjetno tekla beseda na današnjem srečanju bodoče vladne koalicije. Berlusconi je v svojih včerajšnjih nastopih med drugim zagotovil, da se bo držal obljub, ki jih je dal med volilno kampanjo. Eden izmed prvih problemov, s katerimi se bo spopadel, so odpadki v Kampaniji. Da bi poudaril pomen, ki ga pripisuje zadevi, je Berlusconi potrdil, da se bo vlada prvič sestala v Neaplju in da bo on osebno v prvi fazi deloval tri dni na teden v kampanjskem glavnem mestu, dokler ne bo gotov, da je zadeva vsaj načeloma rešena.

Voditelj desne sredine je nadalje zagotovil, da se bo nemudoma lotil problema Alitalie. Potrdil je, da se bo zavzel za to, da bi družbo prevzela naveza italijanskih podjetnikov. »Italija potrebuje svojo letalsko družbo, tudi zaradi potreb lastnega gospodarskega razvoja,« je dejal. Sicer pa je bodoči premier tudi potrdil, da bodo med prvimi ukrepi nove vlade ukinitve davka ICI na prvo stanovanje.

Berlusconi je naposled poudaril, da bo nova zakonodajna doba tako rekoč tudi ustavodajna, saj so na obzorju pomembne ustavne in druge institucionalne reforme. Izrazil je upanje, da bo pri tem stekel dialog z opozicijo. »Sem drugačen od Berlusconija iz leta 2001. Zdaj dobro poznam upravni stroj,« je zaključil.

Silvio Berlusconi na včerajšnji tiskovni konferenci

ANSA



## DEMOKRATSKA STRANKA - Izjave voditelja opozicije Veltroni priznal poraz in napovedal vlado v senci

RIM - Walter Veltroni je dan po volitvah nastopil kot novopečeni voditelj opozicije, na sedežu Demokratske stranke v Rimu je priznal poraz in napovedal sestavo opozicijske vlade v senci. Kritiziral je Berlusconijevo izjavo, da ne bo pustil opoziciji predsedstva enega od dveh domov parlamenta, ni pa izključil povezovanja s sredinsko stranko UDC. Odsotnost Mavrične levice v parlamentu je označil kot škodljivo za italijansko demokracijo. Pristavil pa je, da je radikalna levica plačala davek zaradi povzročanja nestabilnosti v Prodijevi vladi: volivci s to linijo niso bili zadovoljni.

»Zmaga Ljudstva svobode je jasna, močen pa je zlasti vzpon Severne lige. Po drugi strani smo vedeli, da bo tekma težka, rezultat DS pa je vsekakor pomemben,« je komentiral volilni izid in dodal, da sta »DS in Italija vrednot pridobila volivce, medtem ko so vse ostale stranke iz Prodijeve koalicije nazadovale in skupno izgubile 2,6 milijona glasov«.

Glede Berlusconijeve napovedi, da bo vladna večina zasedla predsedstvi senata in poslanske zbornice, je bil Veltroni kritičen. »Začel je slabo,« je dejal. Priznal pa je, da je to postala že stalnica. Pred leti jo je uvedel sam Berlusconi, ki je prekinil parlamentarno tradicijo delitve predsedstev med večino in opozicijo. Zgledu pa je sledila tudi zadnja levsredinska vlada, ki je na čelo senata in poslanke zbornice postavila Franca Marinija in Fausta Bertinottija.



Walter Veltroni

ANSA

## MANJŠE STRANKE - Podvig SL Voditelji Mavrične levice šokirani

RIM - Eden izmed izstopajočih podatkov v izidih parlamentarnih volitev je izreden uspeh Severne lige, ki je dosegla 8 do 9 odstotkov glasov na vsedržavni ravni, čeprav je zakoreninjena predvsem v severnih deželah. Dobro se je odrezala tudi Italija vrednot. Sicer pa je od strank, ki niso bile koalicijsko povezane z Ljudstvom svobode ali z Demokratsko stranko, v parlament prdrila edinole sredinska unija UDC.

Veliko presenečenje predstavlja dejstvo, da v novem parlamentu ne bo zastopana Mavrična levica. To je naravnost šokiralo voditelje štirih strank te koalicije, ki so na poraz reagirali zelo različno. Sekretar SKP Franco Giordano je sklical izredni kongres svoje stranke, sicer pa je izrazil prepričanje, da se proces združevanja četverice sil ne sme prekiniti. Drugačnega mnenja pa je voditelj SIK Oliviero Diliberto, po katerem je eksperiment Mavrične levice propadel. Združevati bi se morali komunisti, in sicer pod svojim zgodovinskim znakom. Alfonso Pecoraro Scanio je sklical izreden kongres Zelenih, prvi mož Demokratske levice Fabio Mussi pa je menil, da poraz narekuje temeljit premislek.



FRANCO GIORDANO

## Napolitano čestital Berlusconiju, Montezemolo za stabilnost

RIM - Predsednik republike Giorgio Napolitano je čestital koaliciji pod vodstvom Silvia Berlusconija za volilno zmago, obenem pa je čestital tudi Giulianu Amatu zaradi učinkovitega dela notranjega ministrstva med volitvami. Predsednik Confindustrie Luca Cordero di Montezemolo je medtem izrazil mnenje, da so volitve prinesle jasno večino, ki omogoča stabilno vladanje, kar je pozitiven podatek. Pomemben je po njegovem tudi poraz strank, »ki podpirajo kulturo nasprotovanja podjetništvu, tržišču in razvoju.«

## Bush spet pripravljen sodelovati z Berlusconiem

WASHINGTON - Ameriški predsednik George Bush je včeraj poklical po telefonu voditelja Ljudstva svobode Silvia Berlusconija in mu čestital k uspehu na volitvah. Tako je povedala glasnica Bele hiše Dana Perino. »Predsednik Bush je pripravljen spet sodelovati z njim,« je pristavila. Ameriško državno tajništvo pa je sporočilo, da so odnosi med Italijo in ZDA »zelo prijateljski«.

## Putin bo jutri obiskal Berlusconi na Sardiniji

MOSKVA - Ruski predsednik v odstopu Vladimir Putin, ki bo 7. maja predal kremelske ključke svojemu nasledniku Dmitriju Medvedjevu in se posvetil vlogi prvega ministra, bo jutri in v petek gost Silvia Berlusconija v njegovi vili na Sardiniji. Putin se v teh dneh mudi v Libiji.

## Parlamentarci manjšin iz Južne Tirolske in Aoste

BOCEN, AOSTA - V Novem parlamentu bo Južnotirolska ljudska stranka (SVP) imela tri senatorje in dva poslance (v prejšnji zakonodajni dobi je imela 3 senatorje in 3 poslance). Dva senatorja je izvolila samostojno, enega pa na skupni listi s tridentinskimi avtonomisti. Na volitvah za poslansko zbornico je v pokrajini Bocen dosegla 44%, kar je najnižji rezultat po vojni. Dnevnik Dolomiten je rezultat ocenil kot porazen. Union Valdotaïn pa se vrača v parlament z enim senatorjem, potem ko v prejšnji zakonodajni dobi v njem ni bila zastopana. V poslanski zbornici pa bo Dolino Aosto predstavljal zastopnik avtonomistične frakcije Autonomie, liberte, democratie.

## Polom levice na Siciliji

PALERMO - Novi predsednik sicilske deželne vlade bo Raffaele Lombardo, ki je z desnosredinsko koalicijo doživel pravo zmagoslavje. Priboril si je 65,3% glasov, medtem ko se je njegova nasprotnica Anna Finocchiaro (Demokratska stranka) ustavila pri skromnih 30,4%. Šlo je za polom, saj se je kandidatka odrezala precej slabše kot Rita Borsellino leta 2006. Takrat je Borsellino prepricala 41,6% volivcev, Finocchiarova pa je za tem rezultatom zaostala za celih 11% in približno 140.000 glasov. Zmagovalec Lombardo je nabral pol milijona glasov več kot njegov predhodnik Salvatore Cuffaro leta 2006. Za slednjega so bile volitve vsekakor uspešne: po obsodbi na 5 let zapora zaradi podpore mafiji je Cuffaro odstopil z mesta predsednika, zdaj pa je bil izvoljen v senat. Njegova stranka UDC si je vse tri senatorje priborila na Siciliji. V senat je bila izvoljena tudi Anna Finocchiaro.

## V Rimu najbrž drugi krog

RIM - Za izvolitev rimskega župana bo bržkone potreben drugi krog občinskih volitev. Walterja Veltronija bo nasledil zmagovalec dvoboja med nekdanjim županom Francescom Rutellijem (DS in Mavrična levica) in Giovannijem Alemannom (Ljudstva svobode). Po prvih projekcijah agencije Consortium naj bi Rutelli zbral 44%, Alemanno pa 41% glasov. Za njima naj bi se uvrstila Francesco Storace (La Destra, 4%) in Luciano Ciocchetti (UDC, 3%).

POSLANSKA ZBORNICA		
STRANKA	%	SEDEŽI
LJUDSTVO SVOBODE	37,4	272
SEVERNA LIGA	8,3	60
GIBANJE ZA AVTONOMIJO	1,1	8
<b>Skupno za Berlusconi</b>	<b>46,8</b>	<b>340</b>
DEMOKRATSKA STRANKA	33,2	211
ITALIJA VREDNOT	4,4	28
<b>Skupno za Veltronija</b>	<b>37,5</b>	<b>239</b>
UDC	5,6	36
SVP		2
AUTONOMIE, LIBERTÉ, DÉMOCRATIE		1

SENAT		
STRANKA	%	SEDEŽI
LJUDSTVO SVOBODE	38,2	141
SEVERNA LIGA	8,1	25
GIBANJE ZA AVTONOMIJO	1,1	2
<b>Skupno za Berlusconi</b>	<b>47,3</b>	<b>168</b>
DEMOKRATSKA STRANKA	33,7	116
ITALIJA VREDNOT	4,3	15
<b>Skupno za Veltronija</b>	<b>38,0</b>	<b>130</b>
UDC	5,7	3
SVP		2
SVP, INSIEME PER LE AUTONOMIE		2
VALLÉE D'AOSTE		1



# ŽIVEX ŽIVČEVE OGRAJENE CENE

od 10. aprila do 9. maja 2008

Italia Slovenija



## ŽIVEX

Trgovina za zunanjo ureditev

**VOLČJA DRAGA 40**

samo 4 km od mejnega

prehoda Vrtojba

tel: 00386 5 398-55-22

### BETONSKI VRTNI KAMIN VELA

Betonški vrtni kamin, dim: višina 200, širina 114, globina 65 cm, s priloženo kovinsko rešetko, primeren za peko z ogljem ali s plinским gorilnikom, v opočno rjavi barvi.

**281,11 €**

ID. 55933



**30,84 €**

ID. 15205

### LESEN OKRASNI VOZ

Primeren za dekoracijo, dimenzije: 1180x420x380 mm.



### LESENI OBOK

Za krasitev in dekoracijo parkov, vrtov, zelenic, pešpoti, lahko služi kot opora vzpenjalkam, dimenzije: 1900 x 945 x 2050 mm.

**61,29 €**

ID. 15204

UGODNO ZA IMETNIKE KARTICE UGODNOSTI

**49,65 €**



**189,00 €**

ID. 53728

### MOTORNA KOSILNICA S STRANSKIM IZMETOM

4 taktni motor Briggs&Stratton, moč motorja 2,9 Kw (4,0 KM), s stranskim izmetom, širina reza 510 mm, jekleno obhišje, enostavno rokovanje, nastavljiva višina reza od 25 - 70 mm v 5-ih stopnjah z eno potezo.

**10,99 €/m<sup>2</sup>**

ID. 2995

### BETONSKI TLAKOVCI NOSTALIT MULTIKOLOR

Večbarvni tlakovci v treh dimenzijah, barve: rdeč-rjav-črn, primerni za tlakovanje vrtnih poti, garažnih dovozov, zunanjih talnih površin-dvoršč, hodnikov, sprehajalnih in peš poti, pločnikov... Zelo vzdržljivi in odporni proti obrabi, poškodbam ter zmrzali.



## DAN ODPRTIH VRAT

V SOBOTO, 19. APRILA 2008, V TRGOVINI

ŽIVEX VOLČJA DRAGA, KJER BODO VSI IZDELKI.

### 20% CENEJŠI

TA DAN BO TRGOVINA ŽIVEX ODPRTA OD 8. DO 19. URE.

POPUSTI NE VELJAJO ZA ARTIKLE, KI SO OZNAČENI Z "ŽIVČEVE OGRAJENE CENE" IN "ŽIVKO CENE", POPUSTI SE NE SEŠTEVAJO, POPUST SE OBRAČUNA PRI BLAGAJNI.



### KOMPOSTNIK 450 L

Narejen iz kvalitete plastike, pokončna drvena vrata, brez dna, mere: 80x80x81cm.

**36,00 €**

ID. 55779

UGODNO ZA IMETNIKE KARTICE UGODNOSTI

**34,20 €**



### VAZA VRČ LONČENI

fi 30 cm, h 66 cm Ročno izdelan iz naravne gline, primeren za okrasitev vrta, terase, hiše...

**10,45 €**

ID. 52515



### LESENA OKRASNA VEDRA 3-DELNI SET

V barvi naravnega lesa.

**20,57 €**

ID. 15195



### KORITO GRANITNO

Klesano iz naravnega granita, Dimenzije: 30x30x30cm

**21,86 €**

ID. 55195

NOVO



**224,91 €**

ID. 11589, 13590

UGODNO ZA IMETNIKE KARTICE UGODNOSTI

**197,92 €**

### KAMNITA VRTNA PIPA MOJCA

Klesana iz naravnega rdečega / sivega granita, dimenzije: 120/31,5 x 55 x 50 cm, primerna za vrt, dvorišče...

**178,46 €**

ID. 45374, 45375



### AZALEA

Zimzelena rastlina primerna za senčne lege, različnih barv, 10 l lonce

**14,99 €**

ID. 52155



### CVETLIČNA VAZA VR 736

fi 50 cm, h 25 cm Cvetlična vaza iz umetno staranega betona, primerna za zasaditev trajnic in okrasnega cvetja

**60,18 €**

ID. 54482



NOVO

### POSEBEJ UGODNO

komplet mreže PANTANET BASIC rola 25m in 10 "T" STEBROV

višina mreže	120 cm	104 cm	81 cm
višina stebrov	175 cm	150 cm	125 cm

**106,90 € 89,99 € 76,50 €**

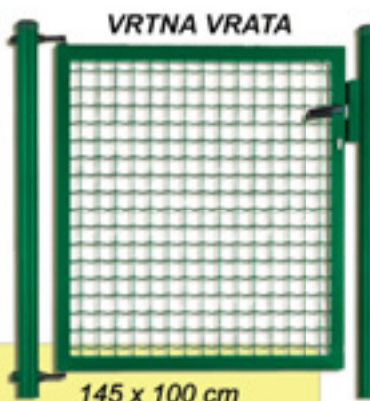


**650,00 €**

### STARA OLJKA

Stara od 150 do 200 let, višina cca 1,80m.

ID. 55401



### VRTNA VRATA

**112,20 € 137,70 € 173,40 €**

ID. 53283

ID. 53284

ID. 53285

### MREŽA BUILDER FENCE NORMAL

zvitke: 25m Elektro varjena mreža, zaščiten z nanosom cinka (Zn), ter plastificirana z UV zaščito.

**32,68 €**

**41,94 €**

**49,67 €**



### mreža FARMER

Pletena iz jeklenih žic, zaščiten z nanosom cinka (ZN), primerna za ograjitev pašnikov, zaščito vrtov in sadovnjakov pred divjadjo...

**62,90 48,90**

**42,90 62,90**

**42,90 62,90**

**42,90 62,90**

ID. 13612, 53736 ID. 14164, 53733 ID. 14163, 53735 ID. 14165, 53734

DEKORATIVNI PREDMETI NA SLIKAH NISO VRAČUNANI V CENO.



DESNA SREDINA - Velik uspeh zastopnika Berlusconijeve stranke

# Tondo predsednik

»S slovensko manjšino bom vzpostavil dobre in normalne odnose«

VIDEM - Vse ankete so mu napovedovale poraz, na koncu pa so ga volilci in volilke nagradili. Renzo Tondo je novi predsednik Furlanije-Juljske krajine, naslednik Riccarda Illyja, ki je bil očitno žrtev levi sredini zelo nenaklonjenega volilnega in političnega trenutka. S Tondom je ob vsem ostalem zmagala tudi »karnijska« vztrajnost, ki mu jo priznavajo vsi, somišljeniki in politični nasprotniki.

»Illy je izgubil volitve, zato ker so ljudje razumeli in cenili moj program in moje delo. Moj predhodnik je bil vsekakor dober predsednik deželne vlade in upam, da bo ostal v deželnem svetu kot vodja opozicije,« je takoj po izvolitvi dejal novi predsednik Dežele. Illy je pred volitvami vsekakor napovedal, da v primeru poraza ne bo vstopil v deželni svet, da bo torej zapustil politiko in se vrnil v družinsko podjetje Illycaffè.

Tondo je v prvih sinočnih izjavah poudaril, da bo nova deželna vlada vzpostavila dobre in normalne odnose s slovensko manjšino in obenem tudi s Slovenijo. »Z Ljubljano sem dobro sodeloval, ko sem bil prvič izvoljen za predsednika FJK. Sedaj je Slovenija v Evropski uniji in mislim, da bodo odnosi med nami še boljši,« nam je sinoči dejal Tondo. Izrazil je upanje, da bo Silvio Berlusconi za novega zunanega ministra imenoval Franca Frattinija, »ki dobro pozna naše kraje in je velik prijatelj Slovenije. Naklonjenost do te države je izkazal že kot evropski komisar in kot podpredsednik Evropske komisije.«

Tondo se bo že danes lotil dela za sestavo novega deželnega odbora.

Renzo Tondo se po petih letih vrača na predsedniški stolček Furlanije-Juljske krajine

KROMA



Odbornik za zdravstvo bo Tržačan Vladimiro Kosic, predsednik deželne konzulte za invalidne osebe, ki je tudi sam invalid. »To je znak, da si želimo konkretnih novosti,« je prepričan novi predsednik Dežele. Kosic je angažiran v kulturi in bil svojčas med aktivisti kulturnega društva Istria. Njegova uprava si bo v prvih mesecih življenja prizadevala za soočenje s sindikati in gospodarskimi združenji, da bi skupaj premagali »birokracijo, ki duši deželni aparat.«

## TONDO Človek iz Karnije

51-letni Renzo Tondo je doma iz Tolmeča v Karniji, kjer prebiva z ženo in tremi otroki. Njegova družina je lastnica znane restavracije in hotela, Tondo pa se je že v mladih letih posvetil politiki. Svojo politično pot je začel v PSI. Najprej je bil občinski svetnik, nato odbornik in potem župan Tolmeča.

Po razkroju Craxijeve stranke je pristopil v Forza Italia. Bil je deželni svetnik, odbornik in nato do leta 2003 predsednik Dežele. Takrat je računil na predsedniško kandidacijo, desna sredina pa se je odločila za Alessandro Guerro, ki je izgubila dvoboj z Riccardom Illyjem. Pred dvema letoma je Tondo postal poslanec Forza Italija, vedno pa si je želel postati predsednik FJK. Včeraj mu je to uspelo!

PO VČERAJŠNJEM PORAZU

## Illyja bomo Slovenci gotovo pogrešali...

Riccardo Illy se po včerajšnjem porazu najbrž umika s politične scene

KROMA



TRST - »Hvala lijepa,« ki ga je Riccardo Illy tistega mrzlega decembra leta 1993 naslovil slovenskim volilcem je Trstu in tržaškim Slovincem odprl novo obdobje. Politično takrat neznan Illy je na županskih volitvah premagal Giulia Staffierija, ki je posebej nacionalistični in v vase zaprt Trst. Illy je županovo osem let in v dejanjih priznal občanom slovenske narodnosti dostojanstvo, ki so ga jim njegovi predhodniki odrekli. Po odstopu leta 2001 je bil Illy dve leti poslanec v rimskem parlamentu, v »prvo linijo« se je spet vrnil leta 2003, ko je postal prvi od ljudi izvoljeni predsednik Furlanije-Juljske krajine. To mu je uspelo na osnovi referendumu, ki ga je sam spodbudil.

Za krmilom Dežele je Illy nadaljeval s politiko, ki jo je začel in udeležil kot župan Trsta. Spodbujal je uveljavitev večjezičnosti in politiko dobrih odnosov s Slovenijo ter bil med pobudniki deželnega zakona za Slovence in za Furlane. Slednjega je zagovarjal do konca, tudi pred napadi »prijateljske« rimske levosredinske vlade.

Zvoniti po toči je zelo lahko, zlasti ko ocenjuješ poraze in ne zmag. Odločitev za predčasne deželne volitve skupaj s parlamentarnimi se je da-

nes izkazala za zelo tvegano in najbrž za zgrešeno. Illy je najbrž upal, da bo s svojo osebnostjo in z dobrim obračunom svojega dela zaježil napovedano Berlusconijevo volilno zmago. Ta račun pa se ni obnesel. Če je Illyju v preteklosti uspelo zmagati v desno usmerjenem Trstu in v desno usmerjeni FJK, mu je ta podvig tokrat spodletel. Volilci in volilke so očitno bolj verjeli Silviju Berlusconiju in obenem Renzu Tondu kot njemu, ki se je vedno proglasal za strankarsko neodvisno osebnost.

Illy je še v petek nekaj ur pred zaključkom volilne kampanje dejal, da se še vedno čuti podjetnika, ki je časno v politiki. Ta »začasnost« je trajala petnajst let in je bila v vsakem primeru politično in upravno zelo ustvarjalna. Illy je bil vsekakor prepričan v zmago in je podcenjeval »efekt Berlusconi«. Če bi bile deželne volitve junija bi bilo morda drugače, morda pa tudi ne, kdo ve.

Z včerajšnjim Illyjevim volilnim porazom se v vsakem primeru končuje obdobje, ki je bilo za naše kraje in za slovensko manjšino gotovo pozitivno obdobje. Kaj bo od danes dalje, je težko napovedati, Illyja pa bomo gotovo močno pogrešali.

Sandor Tence

### Renzo Tondo



glasovi:

**406.811**  
**53,83%**



glasovi:

**72.844**  
**12,93%**



glasovi:

**185.889**  
**33,01%**



glasovi:

**8.790**  
**1,56%**



glasovi:

**34.589**  
**6,14%**



glasovi:

**31.847**  
**5,65%**



glasovi:

**168.379**  
**29,90%**



glasovi:

**6.994**  
**1,24%**



glasovi:

**28.699**  
**5,10%**



glasovi:

**25.177**  
**4,47%**

Opomba: podatki se nanašajo na 1.371 volišč na 1.378 za predsednika in na 1.370 volišč na 1.378 za liste

### NEURADNI PODATKI

## Sestava novega deželnega sveta

PRESEDNIK DEŽELE: Renzo Tondo.

PRESEDNIŠKI KANDIDAT: Riccardo Illy.

LJUDSTVO SVOBODE: Piero Camber, Alessia Rosolen, Maurizio Bucci, Piero Tononi, Bruno Marini, Gaetano Valenti, Roberto Marin, Paride Cargnelutti, Massimo Blasoni, Roberto Asquini, Roberto Novelli, Alessandro Colautti, Daniele Galasso, Paolo Ciani, Franco Bariitussio, Luigi Cacitti, Elio De Anna, Luca Ciriani, Antonio Pedicini, Paolo Santin in Franco Dal Mas.

DEMOKRATSKA STRANKA: Bruno Zvech, Franco Codega, Sergio Lupieri, Giorgio Brandolin, Franco Brussa, Giorgio Baiutti, Mauro Travanut, Franco Iacop, Alessandro Tesini, Paolo Menis, Ezio Beltrame, Enzo Marsilio, Gianfranco Moretton, Daniele Gerolin in Nevio Alzetta.

SEVERNA LIGA: Federico Razzini, Claudio Violino, Maurizio Franz, Ugo De Mattia, Enore Picco, Eduard Ballaman, Danilo Narduzzi in Mara Piccin.

MAVRIČNA LEVICA: Igor Kocijančič, Roberto Antonaz in Kristian Franzil.

ITALIJA VREDNOT: Carlo Monai in Alessandro Corazza.

OBČANI ZA PREDSEDNIKA: Stefano Alunni Barbarossa in Pietro Colussi.

SLOVENSKA SKUPNOST: Igor Gabrovce.

STRANKA UPOKOJENCEV: Luigi Ferone.

### VOLITVE

## Senatorji in poslanci iz naše dežele

RIM - V senatu bo našo deželo zastopalo sedem predstavnikov oziroma predstavnic, ki so Tamara Blažina, Giulio Camber, Giovanni Collino, Ferruccio Saro, Mario Pittoni, Carlo Pegorer in Flavio Pertoldi. Blažinova, Pegorer in Pertoldi so člani Demokratske stranke, ostali štirje senatorji pa pripadajo desni sredini.

Ljudstvo svobode je v poslansko zbornico izvolilo Franca Frattinija, Roberta Menio, Roberta Antonioneja, Manlia Contenta in Isidora Gottarda. Severna liga je dobila dva poslance, ki sta Fulvio Follegot in Massimiliano Fedriga.

Demokratsko stranko bodo zastopali Ettore Rosato, Alessandro Maran, Ivano Strizzolo in Maria Antonietta Coscioni. Stranko Italija vrednot bo najbrž zastopal Carlo Monai, Sredinsko zvezo-UDC pa Angelo Compagnon.

To so sicer še neuradni rezultati, končno predstavništvo naše dežele v Rimu bo znano potem, ko bodo pristojna sodišča uradno potrdila volilne izide.

DEŽELNE VOLITVE - Ocena predsednikov SKGZ in SSO Rudija Pavšiča in Draga Štoka

# Zaskrbljenost ob izidu volitev in potreba po stikih z institucijami

Krovni organizaciji morata biti skupaj z izvoljenimi predstavniki kontrolorja - Kljub vsemu določen optimizem

TRST - Zaskrbljenost zaradi zmage desne sredine tako na vsedržavni kot na deželni ravni, a tudi potreba po vzdrževanju stikov z institucijami ne glede na politično barvo slednjih. To izhaja iz izjav predsednikov krovnih organizacij slovenske manjšine, Rudija Pavšiča (Slovenska kulturno-gospodarska zveza) in Draga Štoka (Svet slovenskih organizacij).

Za Rudija Pavšiča se je vsedržavni trend očitno nadaljeval tudi na deželni ravni in Riccardo Illy ni uspel nadoknaditi 15-16 odstotkov razlike. Po oceni predsednika SKGZ se tudi v odnosu do naše skupnosti in uveljavljanja zaščite lahko zgodi, da se proces upočasnji, čeravno želi biti optimist tudi zaradi spremenjenih okoliščin v zadnjih letih, pri čemer je omenil proces zblizevanja in sodelovanja s Slovenijo, kjer se ne morejo zanemariti manjšinska vprašanja. Zato Pavšič računa na sodelovanje, ker je Renzo Tondo človek, ki ni bil nikoli nasproten naši skupnosti, pokazatelj pozitivnega odnosa do manjšine pa bi lahko bil ta, da predsednik Dežele podpiše odlok, s katerim bi potrdil območje izvajanja deželnega zaščitnega zakona. Predsednik SKGZ pričakuje in želi, da bo tudi ta deželna vlada nadaljevala s sodelovanjem s Slovenijo, ker je to v interesu Italije in Slovenije, v tem kontekstu pa se lahko uresničijo nekateri veliki projekti. Glede prisotnosti Slovencev v deželnem svetu je Pavšič zadovoljen zaradi uspeha Slovenske skupnosti, saj je po njegovih besedah prav, da je ta stranka, ki predstavlja del manjšine, prisotna v

Pavšič in Štoka si bosta prizadevala za nadaljevanje stikov z institucijami ne glede na politično barvo



KROMA

deželnem svetu. Zadovoljen je tudi z izvolitvijo Igorja Gabrovca na listi SSK in Igorja Kocijančiča, ki se je z visokim številom preferenc uveljavil na listi Mavrične levice. Pavšič pa je zaskrbljen glede neizvolitve slovenskega kandidata na listi Demokratske stranke, ki jo je označil za nemajhen manko in za vprašanje, o katerem bo morala ta stranka na deželni ravni resno razmisliti, kot bo morala razmisliti o celotni problematiki naše večjezičnosti. Kot SKGZ bodo nadaljevali stike z Deželo in italijansko vlado, ker smatrajo, da kot

predstavniki manjšine morajo zastopati interese narodne skupnosti v odnosu z institucijami, ne glede na barvo slednjih. V manjšini pa se bodo morali vsi skupaj zamisliti nad dogodki in se čim bolj opremiti, da bodo maksimalno dosegli cilje in rezultate, ki si jih želi slovenska narodna skupnost. Glede izida vsedržavnih volitev in njihovega vpliva na izvajanje zaščitnega zakona je Pavšič mnenja, da so se v teh letih okviri spremenili v pozitivnem smislu, čeprav si predstavlja, da bo kak proces počasnejši. Vendar mora pre-

teči nekaj časa, da se vidi, kako se bodo stvari razvijale, potem pa bo naloga krovnih organizacij, da vzpostavi stalen stik z Rimom in Deželo. Treba bo več dela in potrebno bo stopiti v stik tudi za nekaterimi slovenskimi predstavniki desne sredine oz. s predstavniki, s katerimi se lahko ustvari dialog, ti pa so po Pavšičevem mnenju prisotni tako v Rimu kot na Deželi.

Predsednik SSO Drago Štoka pa meni, da se je na vsedržavni ravni v Italiji nekaj spremenilo v evropskem smislu, saj ne bo več 20 stranic in strank, ki bodo zahtevale svoje, ampak dve veliki stranki, ki bosta vladali pet let. Potem ko je bila leva sredina tista, ki je manjšini dala npr. zaščitni zakon, se zdaj Štoka resno boji, da bo desna sredina skušala vse stvari precej zavirati in postavljati ovire na poti uresničevanja zaščite. Zato bo naloga krovnih organizacij, da bosta skupaj s slovensko senatorko Tamaro Blažina (kateri je Štoka že posredoval svoje čestitke) skušali delati za to, da manjšina ne bo oškodovana. Tudi na deželni ravni je manjšina z Illyjem in njegovim odborom imela odličen stik in tudi tu se Štoka resno boji, da se bodo stvari zasukale precej v škodo Slovencev. Predsednika krovnih organizacij bosta morala skupaj z dvema deželnima svetnikoma igrati vlogo stalnega kontrolorja. Predsednik SSO je drugače izrazil veliko zadovoljstvo, da je SSK dosegla svojega poslanca in čestital Gabrovcu, kot tudi Igorju Kocijančiču, ki je bil izvoljen na listi Mavrične levice.

Ivan Žerjal

VOLITVE - Večurno čakanje na izide v deželni palači na Trgu Oberdan

# Postajanje na hodniku izgubljenih korakov ...

Množična prisotnost Tondovih somišljenikov in novinarjev vsedržavnih medijev - Okrog 20.30 se je prikazal tudi veliki zmagovalec

TRST - Zadnje volitve so najbrž porušile marsikatero gotovost, ob koncu šesturnega maratona, iz katerega je izšel novi deželni svet, pa nam je vsaj ena ostala: ljudski modrosti gre vedno prislusniti. Kajti pregovor pravi, da se dan po jutru pozna. In včerajšnje »jutro« se je pričelo ob 14. uri, ko so v 1.378 voliščih naše dežele začeli s preštevanjem glasov. Podatek, ki ga je posredovalo prvo volišče, ni dopuščalo nobenega dvoma: Renzo Tondo 60% glasov, Riccardo Illy 40%. In čeprav je Illy po devetnajstih prešteti voliščih dohitel in prehitel svojega tekmeca, je bil tisti prvi vtis pravilen. Nekateri so se ga veselili, drugi ga obžalovali: med tistimi, ki so včeraj postajali v deželni palači na Trgu Oberdan, so bili predvsem prvi. Kajti na velikem hodniku »izgubljenih korakov« (ta prostor namreč imenujejo »I passi perduti«) so velik del popolnena postajali predvsem predstavniki desne sredine. In buljili v velika ekrana, na katerih so uslužbenci podjetja Insie sproti projektilni volilne rezultate. »To so najbolj sveži podatki,« je pojasnil predstavnik tiskovnega urada, »na deželni spletni strani jih objavijo pol ure kasneje. Kdor želi biti na tekočem, je pač tu.« In res je bil marsikdo tu, na tekočem pa so želeli biti predvsem Tondovi somišljeniki. Med

njimi je bil tudi kandidat Severne lige Danilo Slokar, ki pa Primorskemu dnevniku ni želel dati izjav, ker naj bi mu med volilno kampanjo ne posvečal dovolj pozornosti.

Medtem je bil na hodniku izgubljenih korakov marsikdo prepričan, da se bodo volivci odločili za ločno glasovanje: celo tesen sodelavec Roberta Antonioneja je priznal, da je bivšemu ministrskemu podtajniku marsikateri volivec obljubil, da ga bo podprl na državni ravni, a da bo na deželnih volitvah volil za Illyja. Slišati je bilo tudi, da so se na nekaterih voliščih masovno odločali za Illyja, da so v volilnem okrožju Tolmeč (v katerem živi Tondo) za beležili najnižjo volilno udeležbo, da je Illy med volilno kampanjo obiskal prav vse občine Furlanije-Julijske krajine... A volilni izidi so kapljali počasi in prav tako počasi večali razkorak med Tondom in Illyjem. Na hodniku izgubljenih korakov se je prikazal Drago Štoka, predsednik Sveta slovenskih organizacij, ki je v deželnih klopeh opravil kar štiri mandate. V sedemdesetih in osemdesetih letih je bilo najbrž pričakovanje rezultatov nekoliko drugače ... »Ko sem bil prvič izvoljen, Dežela še ni imela svojega sedeža, zasedali smo v tržaškem občinskem svetu. Ko pa smo se vselili v novo palačo, smo na izide čakali na



tem istem hodniku: ena oseba je dobivala podatka in jih sporočala nam, ki smo se trli okrog nje. Ne vem zakaj, ampak Slovenske skupnost je vedno izvolila svojega svetnika šele zadnje minute. Ne vem, če so nam naklonjena volišča nalašč puščali

za konec, a vedno je bilo tako, da so potrebni glasovi prišli zadnji trenutek, tako da smo si šele ob koncu lahko oddahnili.

Včeraj k sreči ni bilo tako. Že podatki iz sedemnajstih volišč so stranki Slovenske skupnosti dodeljevali nekaj več kot odstotek glasov: »Če ostane pri tem, je SSK noter,« je pojasnil Štoka, »saj potrebuje en odstotek vseh glasov, ki so jih prejele liste.« Po štiriinosemdesetih prešteti voliščih je celo kazalo, da uživa SSK 3,30% podpore na deželni ravni, a so se izidi najbrž nanašali na Devin-Nabrežino, ali še raje na Občino Repentabor, v kateri je stranka prejela kar 44% glasov!

Medtem so hodnik izgubljenih korakov začeli obiskovati tudi predstavniki leve sredine. Prišla je bivša deželna svetnica in novoizvoljena senatorka Tamara Blažina, ki je še upala v Illyjevo zmago. »Najbrž bi se volitve pisale drugače, če bi ne bile povezane z državnimi. Vseeno pa se mi zdi, da bodo ljudje znali presoditi, kaj je Illy naredil v teh letih.« Prišel je edini slovenski kandidat Demokratske stranke za Tržaško Igor Dolenc, ki je že napovedoval Tondovo zmago, »bojim pa se, da še ni konec vseh presenečenj: vprašanje je, koliko Slovencev bo sedelo v deželnem svetu.« In res se ni motil ...

Iz svojega urada v zadnjem nadstrop-

ju deželne palače je prišel tudi Igor Kocijančič in nam postregel s podatkom, da je v Občini Trst za dvojezično volilno potrdilo zaprosilo 258 občan in občanov. »Ne dosti ...« Po njegovi neuradnih podatkih naj bi Mavrična levica vsekakor dosegla dober rezultat. Kako pa si razlaga dejstvo, da ne bo v parlamentu nobenega njegovega predstavnika? »Na državni ravni smo dosegli katastrofalen rezultat. Prepričan sem, da moramo nadaljevati pot združene levice, a ne na takih temeljih: ta levica nima jasnega profila in je za volivce nezanimiva. Mislim, da imajo tudi simboli svojo težo: če bi Mavrična levica nastopila s srpom in kladivom, bi se danes po mojem mnenju pogovarjali o skromnem predstavniku v parlamentu, ne pa o tem, da ga ni.«

Okrog 18. ure je postalo dokončno jasno, da se bo zmago veselil Tondo in ne Illy. S hodnika izgubljenih korakov so začele v živo oddajati vsedržavne televizije Mediaset, Rai in Sky. Veljakov Tondovega zavezništva je bilo vse več: objemi, poljubi ... In medtem ko je nekaj ur kasneje prihod Renza Tonda sprejelo bučno ploskanje, se je samo po sebi postavilo vprašanje: je bila letalska karta, s katero je Illy včeraj zjutraj odletel v Bruselj, enosmerna?

Poljanka Dolhar



Deželne volitve so na Trg Oberdan privabile predvsem vsedržavne televizijske postaje ...in desno-sredinske volivce

KROMA



DEŽELNE VOLITVE - V novi zakonodajni dobi bosta v opoziciji dva zastopnika slovenske narodne skupnosti

# V deželni svet bosta odslej Igor Kocijančič in Igor Gabrovec

Mavrična levica v FJK boljše kot na državni ravni - SSK po 20 letih izvolila predstavnika s samostojno listo



Igor Kocijančič bo tudi v naslednjem mandatu zastopal slovensko manjšino v deželni svet, vendar tokrat v vrstah opozicije

KROMA

TRST - Dežela Furlanija-julijska krajina je obrnila stran. Potem ko je bilo v prejšnji mandatni dobi pod Illyjevo upravo v deželni svet pet slovenskih svetnikov, bosta v prihodnjih petih letih dva predstavnika slovenske narodne skupnosti. To sta Igor Kocijančič, ki je bil potrjen za deželni svetnik, tokrat v vrstah Mavrične levice, in Igor Gabrovec, ki se je kot neodvisen kandidat predstavil v stranki Slovenske skupnosti. SSK je tako po 20 letih s samostojno listo izvolila svojega predstavnika, Mavrična levica pa je v primerjavi z državnim trendom zabeležila dober uspeh. Oba sta bila včeraj z doseženim rezultatom zadovoljna in sta se zahvalila volilcem, ki so jim zaupali glas, glede odnosa prihodnje Tondove vlade do slovenske manjšine in do Republike Slovenije pa imata različno mnenje.

Kot nam je včeraj povedal Kocijančič, se je v Mavrični levici ponovil trend izpred petih let, ko sta največ glasov na Tržaškem - takrat v vrstah Stranke komunistične prenove - dobila Marino Andolina in sam Kocijančič. Obžaloval je vsekakor, da je bil pač izvoljen v klopi opozicije. Najhuje je namreč dejstvo, da se prekine pet let dobrega upravljanja in dobrih zakonov, je poudaril. Glede na dejstvo, da je bil v deželni svet v bistvu izvoljen »ves tržaški štab Nacionalnega zaveznitva«, namerava Kocijančič napeti vse sile v bran sprejetih zakonov, od tistega o državljanem dohodku pa seveda do deželnega zaščitnega zakona. Sicer je Kocijančič izrazil upanje, da bo novi deželni predsednik Renzo Tondo človek dialoga, vzporedno pa izrazil bojazn, da »se vračamo v slabše čase zgodovine FJK«. V zvezi z izidom volitev je Kocijančič mnenja, da se je Tondo uve-

ljubil zahvaljujoč se spletu okoliščin in ne po lastni zaslugi. Potrdil se je namreč trend na državni ravni, po katerem je levica ostala zunaj parlamenta, je ocenil. Zdaj bo treba reagirati in nadaljevati s projektom združevanja levice, ki je brez predznaka in mora biti tudi vsebinsko zasnovana. Kar pa zadeva Tondovo vlado, jo namerava Kocijančič ocenjevati na podlagi njenih dejanj.

Gabrovec je še zlasti naglasil, da je z njegovim uspehom prodrlo sporočilo o potrebi po enotnosti v slovenski narodni skupnosti. Povezovanje je torej potrebno, in to ne le v t.i. civilni družbi, temveč morajo Slovenci strniti vrste tudi na politični ravni. V zvezi z uveljavitvijo des-

nosredinske koalicije na deželnih volitvah je Gabrovec ocenil, da je danes družba dovolj zrela, da se ohranijo pozitivni odnosi do slovenske narodne skupnosti v FJK in do Slovenije. V tem smislu je no-voizvoljeni deželni svetnik izrazil prepričanje, da koraki nazaj niso mogoči. Ne-nazadnje, tudi v Sloveniji je na vladi desna sredina in nadaljevanje sodelovanja torej ni nemogoče. Gabrovec bo medtem še naprej občinski svetnik v devinsko-nabrežinskem občinskem svetu. V prihodnjih tednih namerava vsekakor preveriti, ali je za uspešno opravljanje mandata v deželni svet oportuno s tega mesta odstopiti.

A.G.

## Glasovi za predsedniške kandidate na Tržaškem

OBČINA	Renzo Tondo		Riccardo Illy		bele ali neveljavne
	glasovi	%	glasovi	%	
Trst	63.110	50,73	61.293	49,27	3.801
Milje	4.328	49,77	4.368	50,23	339
Dolina	1.135	29,13	2.761	70,87	119
Repentabor	138	23,59	447	76,41	12
Zgonik	410	27,55	1.078	72,45	36
Devin-Nabrežina	2.427	43,00	3.217	57,00	150

## Renzo Tondo



glasovi:  
**71.548**  
**49,44%**



glasovi:  
**6.285**  
**6,12%**



glasovi:  
**40.263**  
**39,18%**



glasovi:  
**1.436**  
**1,40%**



glasovi:  
**3.881**  
**3,78%**



glasovi:  
**8.229**  
**8,01%**



glasovi:  
**27.715**  
**26,97%**



glasovi:  
**4.626**  
**4,50%**



glasovi:  
**6.313**  
**6,14%**



glasovi:  
**4.025**  
**3,92%**

## Riccardo Illy



glasovi:  
**73.164**  
**50,56%**

## NEURADNE PREFERENCE

# Kocijančič: 1.077 Gabrovec: 760

Igor Kocijančič je po sinočnjih še neuradnih podatkih dobil 1077 osebnih glasov, Igor Gabrovec pa skupno 760. Neodvisni kandidat Slovenske skupnosti je največ glasov dobil v tržaški občini (324), kjer sta ga z osebnimi glasovi prehitela Marko Milkovič, predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta (410) in Peter Močnik (403), ki je pokrajinski tajnik stranke.

Za izvolitev Gabrovca so bile odločilne številne preference (302), ki jih je dobil v domači devinsko-nabrežinski občini, kjer je tudi občinski svetnik leve sredine. V Nabrežini je 61 preferenc dobil Andrej Berdon, deželni podtajnik stranke, Močnik pa 47. Gabrovec je v zgoniški občini dobil 48 preferenc, Berdon jih je dobil 29, Močnik pa 26. V Miljah je Močnik dobil 18 preferenc, Igor Švab jih je dobil 16, Gabrovec pa le štiri.

Na listi Mavrične levice se je na drugo mesto po Kocijančiču uvrstil tržaški občinski svetnik SKP Marino Andolina, ki je prejel 907 osebnih glasov. Za njima daleč zaostaja Giuliana Zagabria, pokrajinska tajnica Stranke italijanskih komunistov, ki je dobila 449 glasov.

Med demokrati je največ osebnih glasov dobil deželni tajnik stranke Bruno Zvech (2036), na drugem mestu je Franco Codega (1994), na tretjem Sergio Lupieri (1845), sledijo Alessandro Carmi (1502) in Renata Brovedani (989).

Na kandidatni Ljudstva svobode je največ glasov dobil predstavnik Forza Italia Piero Camber (2430), sledita zastopnika NZ Alessia Rosolen (2383) in Piero Tononi (1883).

Na listi Severne lige je Federica Seganti prejela 1129 preferenc, kar pa bo menda premalo za izvolitev v deželni svet. Slovenec Danilo Slokar je dobil 111 glasov. Državljan za predsednika bo zastopal Stefano Alunni Barbarossa (809).



Slokar, poslanec Lige Fedriga in Federica Seganti berejo prve volilne izide

## PREFERENCE

# Dolencu ni uspelo



Igorju Dolencu (na posnetku) ni uspela izvolitev v deželni parlament. Edini Slovenec na kandidatni listi Demokratske stranke v tržaškem okraju le zbral le 978 osebnih glasov. To ga uvršča šele na sedmo mesto na lestevici Veltronijeve stranke. Na volitvah pred petimi leti je Dolenc dobil več kot dva tisoč preferenc.

»Marsikaj očitno ni šlo, kot bi moralo,« nam je sinoči dejal Dolenc, z odhodom katerega ostaja Demokratska stranka brez vidnega slovenskega predstavnika v deželni svet. V svetniški skupini DS bo sicer sedel neodvisni kandidat Slovenske skupnosti Igor Gabrovec.

»V prihodnjih dneh bomo imeli dovolj časa, da ocenimo ta vsestranski poraz. Izidi deželnih volitev prinašajo vsekakor velike politične spremembe v slovenski manjšini, nad katerimi se bomo morali vsi globoko zamisliti. Še zlasti v slovenski komponenti Demokratske stranke,« pravi razočarani Dolenc.

**DEŽELNE VOLITVE** - Višja volilna udeležba ni prinesla koristi Illyjevemu zavezništvu

# Na Goriškem leva sredina prednjači, vendar desničarji zmanjšali razdaljo

Majda Bratina prva med slovenskimi kandidati na deželni ravni - Pred petimi leti Illy prejel štiri tisoč glasov več

OBČINA	Renzo Tondo		Riccardo Illy		bele ali neveljavne
	glasovi	%	glasovi	%	
Doberdob	204	20,63	785	79,37	30
Dolenje	180	67,42	87	32,58	10
Fara	534	45,29	645	54,71	48
Foljan	765	38,50	1.222	61,50	84
Gorica	12.362	55,04	10.097	44,96	844
Gradež	3.470	60,85	2.233	39,15	194
Gradišče	1.921	43,50	2.495	56,50	184
Koprivno	602	52,12	553	47,88	36
Krmin	2.335	46,79	2.655	53,21	204
Mariano	466	43,96	594	56,04	56
Medea	253	39,29	391	60,71	29
Moš	617	56,92	467	43,08	55
Moraro	237	51,86	220	48,14	32
Romans	1.108	43,60	1.433	56,40	94
Ronke	2.975	39,63	4.532	60,37	311
Sovodnje	278	23,74	893	76,26	41
Špeter	479	36,18	845	63,82	65
Škocjan	1.607	37,79	2.646	62,21	207
Šlovrenc	532	51,15	508	48,85	43
Štarančan	1.826	39,01	2.855	60,99	165
Števerjan	160	27,49	422	72,51	29
Tržič	7.895	47,95	8.569	52,05	616
Turjak	611	35,14	1.128	64,86	85
Vileš	531	46,62	608	53,38	59
Zagraj	596	40,52	875	59,48	76

GORICA - Levosredinski predsedniški kandidat Riccardo Illy je na Goriškem z nekaj manj kot 53 odstotki glasov premagal Renza Tonda, vendar mu to ni bilo nikakor dovolj za zmago na deželni ravni. Za Illyja je v goriški pokrajini volilo 47.758 volivcev, za Tonda pa 42.544. Pred petimi leti je za Illyja glasovalo 63 odstotkov oz. 52.397 volivcev, kar pomeni, da je tokrat prejel štiri tisoč glasov manj. Alessandra Guerra, kandidatka desne sredine leta 2003, je pred petimi leti prejela 28.656 glasov, poleg nje in Illyja pa se je takrat za mesto deželnega predsednika potegoval Ferruccio Saro, ki je prejel 2,5 odstotkov oz. 2.038 glasov. K Tondovi zmagi je po vsej verjetnosti prispevala višja volilna udeležba, saj je tokrat svoj glas oddalo 77,41 odstotkov oz. 93.917 volilnih upravičencev, pred petimi leti pa je glasovalo 70 odstotkov oz. 86.707 volilnih upravičencev.

V občini **Doberdob** je za Illyja glasovalo 79,37 odstotkov volivcev (785 glasov), kar je vsekakor 9 odstotkov manj kot na deželnih volitvah pred petimi leti, ko je prejel 88,59 odstotkov glasov (862). Tondo je prejel 20,63 odstotkov glasov (204). Največ glasov je zbrala Demokratska stranka (DS), za katero je glasovalo 39,93 odstotkov volivcev (337 glasov). Druga je bila z 21 odstotki SSK (178), tretja pa Mavrična levica (ML), ki je zbrala 19 odstotkov glasov (161). 10 odstotkov volivcev je glasovalo za Ljudstvo svobode (84), 4,62 odstotkov za Ligo (39), 1,78 odstotkov za stranko Italia dei Valori (15), 1,54 odstotkov za UDC (13), 1,18 odstotkov za Upokojence (10), 0,83 odstotkov pa za Državljanke (7). Majda Bratina je zbrala 67 preferenc, Marko Marinčič (ML) 45, kandidati SSK Dario Bertinazzi 105, Damijan Terpin 17, Mara Černic 8, Jurij Paljk 4.

Illy je v občini **Sovodnje** zbral 76,36 odstotkov glasov (893), Tondo pa 23,74 odstotkov (278); pred petimi leti je Illy prejel 84 odstotkov (957). Za DS je glasovalo 35,73 od-

stotkov volivcev (343 glasov), za SSK 25,42 odstotkov (244), za ML pa 13,44 odstotkov (129). Ljudstvo svobode je prejelo 12,29 odstotkov (118), Liga 4,17 odstotkov (40), Italia dei Valori 3,02 odstotka (29), UDC 2,5 odstotkov (24), Državljanke 1,8 odstotkov (18), Upokojenci pa 1,56 odstotkov (15). Bratinova je zbrala 99 glasov, Marinčič 60, kandidati SSK Julijan Čavdek 76, Mara Černic 37, Terpin 25, Bertinazzi 5, Paljk 3, Majda Zavadlav pa 1 glas.

SSK je prva stranka v občini **Števerjan**, kjer je zbrala 43 odstotkov glasov (220). 23 odstotkov glasov je prejela DS (121), 15,46 odstotkov Ljudstvo svobode (79), 5,87 odstotkov ML (30), 5,48 odstotkov Severna liga (28), 3,13 odstotkov UDC (16), 1,96 odstotkov Italia dei Valori (10), 0,78 odstotkov Državljanke (4), 0,59 pa Upokojenci (3). Za Illyja je glasovalo 72,5 odstotkov volivcev (422 glasov), za Tonda pa 27,49 odstotkov (160). Bratinova je prejela 34 glasov, Marinčič 9, kandidati SSK Terpin 110, Černičeva 15, Čavdek 7, Paljk 4, Bertinazzi in Zavadlavova pa po 3 glasove.

V občini **Tržič** se je Illy uveljavil z 52 odstotki glasov (8.569), Tondo pa jih je prejel 48 odstotkov (7.895). Med strankami se je s 37 odstotki najboljšo odrezala DS (4.813), drugo je s 31 odstotki bilo Ljudstvo svobode (4.017), tretja s 9,10 odstotki Severna liga (1.155), četrta z 8,7 odstotki pa ML (1.107).

Na pokrajinski ravni je SSK prejela skupno 2,87 odstotkov glasov (1.780). Do zaprtja redakcije so prešteli preference v 153 voliških od skupno 155. Damijan Terpin je zbral 356 preferenc, Mara Černic 276, Dario Bertinazzi 152, Julijan Čavdek 104, Majda Zavadlav 72 in Jurij Paljk 52. Za Marinčiča je glasovalo 455 volivcev; Majda Bratina je prejela 1.157 glasov, kar pomeni, da je med slovenskimi kandidati na deželni ravni prejela največ preferenc. (dr)

## GORICA Desna sredina v središču mesta, DS v predmestju

V Gorici je Tondo premočno zmagal, saj je zbral 55 odstotkov glasov (12.362 glasov), Illy pa se je moral zadovoljiti s 44,89 odstotki (10.097). V mestnem središču je prva stranka Ljudstvo svobode, ki je prejelo od 35 do 45 odstotkov glasov, v treh slovenskih mestnih četrtih pa se je uveljavila Demokratska stranka (DS); zanjo je v Podgori glasovalo skoraj 31 odstotkov volivcev (175 glasov), medtem ko je Ljudstvo svobode zbralo 22 odstotkov (125), Mavrična levica (ML) 9,73 odstotkov (55), SSK pa 7,26 odstotkov (41). V Pevmi, Štmaru in na Oslavju je DS zbrala 33 odstotkov (116), SSK jih je prejela 25,57 odstotkov (89), ML 16,67 odstotkov (58), Ljudstvo svobode pa 12 odstotkov (41). V Štandrežu je za DS glasovalo 29,76 odstotkov volivcev (275), za Ljudstvo svobode 26 odstotkov (247), za SSK 17,69 odstotkov (164) in za ML 8,31 odstotkov (77).

Skupno je Ljudstvo svobode zbralo 36 odstotkov glasov (6.414), DS 26 odstotkov (4.611), UDC 8 odstotkov (1.413), Liga 7 odstotkov (1.228), ML 6 odstotkov (1.085), SSK pa 4,76 odstotkov (834); Mara Černic je prejela 187 preferenc, Damijan Terpin 168, Majda Zavadlav 67, Jurij Paljk 37, Dario Bertinazzi 24, Julijan Čavdek pa 19. Za Majdo Bratina je glasovalo 732 volivcev, za Marko Marinčiča pa 229.

**VOLITVE FJK** - V novem deželnem svetu

# Šest goriških mož

Antonaz: Slovenci so me podprli - Brandolin zapušča vrh letališke družbe - Valenti edini Goričan

GORICA - Izid deželnih volitev je v goriškem okrožju nagradil tri kandidate iz vrst leve sredine in prav toliko iz desne sredine. V opoziciji bodo torej sedeli Roberto Antonaz (Mavrična levica, 698 preferenc), Giorgio Brandolin (2.144) in Franco Brussa (1.973), oba iz vrst Demokratske stranke. Deželni svetniki desne sredine pa bodo tržiški ligaš Federico Razzini (575) ter predstavnik Ljudstva svobode, sicer bivša župana Gorice in Gradeža, Gaetano Valenti (2.462) in Roberto Marin (1.782).

**Roberto Antonaz (Mavrična levica):** »Zaradi državnih okoliščin se je pre-rano zaključila najboljša vlada, ki jo je dežela FJK imela od svoje ustanovitve. Zahvala gre tudi volivcem v slovenskih občinah. Dobil sem nekaj preferenc, kar je priznanje, da sem bil blizu slovenski narodni skupnosti. Rezultat Mavrične levice v FJK pa kaže, da je bila Veltronijeva izbira, da bo nastopil samostojno, zgrešena. Illyjeva odločitev za koalicijo se je bolje obnesla.«

**Giorgio Brandolin (Demokratska stranka):** »Zaradi izvolitve bom čez par tednov odstopil z vrha družbe, ki upravlja letališče v Ronkah. Predvsem pa želim poudariti, da bom v opoziciji v deželnem svetu nastopal s pristopom, ki sem ga imel kot predsednik goriške pokrajine. To svojo izkušnjo bom dal na razpolago Demokratski stranki. Glede splošnega rezultata pa sem mnenja, da bi si Italija in dežela FJK zaslužila kaj več in boljšega.«

**Franco Brussa (Demokratska stranka):** »Nastopiti v opoziciji me ne straši, saj imam petnajstletno izkušnjo, najprej na občini v Štarančanu, potem pa še med prvim mandatom na deželi. Prepričan sem, da dobra opozicija lahko veliko prispeva k dobremu vladanju. Obenem si bom prizadeval, da bo Goriška, ki jo čakajo pomembne izbire predvsem glede infrastrukture, uživala primerno pozornost dežele.«



ROBERTO ANTONAZ

BUMBACA



GIORGIO BRANDOLIN

BUMBACA



GAETANO VALENTI

BUMBACA

**Gaetano Valenti (Ljudstvo svobode):** »Prepričan sem, da bo Tondo zagotavljal Goriški pozornost, ki je ni uživala pri Illyju. Med drugim je že obljubil, da bo vsaka pokrajina ohranila svoje zdravstveno podjetje. Hkrati se zavedam zahtevne odgovornosti, ki me je doletela, saj bom edini Goričan v deželnem svetu, vendar tokrat ne več v opoziciji, zato je odgovornost še večja. Boril se bom, da bo Gorica upoštevana.«

**Federico Razzini (Severna liga):** »Deželo smo odredili oligarhije, ki se ni zanimala za težave preprostih ljudi in ki je hotela uničiti naše zdravstvo. Moja izvolitev je rezultat skupinskega dela tržiške sekcije Severne lige, predvsem pa vseh njenih aktivistov.«

Komentar o rezultatu smo poiskali tudi pri treh slovenskih kandidatih iz Goriške, ki so nastopili na različnih listah, vsem trem pa ni uspelo prodor v deželni svet.

**Majda Bratina (Demokratska stranka):** »Po porazu na parlamentarnih volitvah smo negativen izid pričakovali, čeprav nisimo opustili upanja. Desna sredina je žal prevladala tudi v FJK, zato si bomo morali sedaj zavihati rokave. Rezultat DS v občini Gorica je bil namreč mlačen: na deželnih volitvah, kjer smo nastopili sami, smo dosegli približno 26 odstotkov glasov, na parlamentarnih pa preko 30. Posledica desnosredinske zmage je še prenizka zastopanost Slovencev, žensk in Goričanov v deželnem svetu. Nad svojim osebnim rezultatom pa sem zadovoljna, saj je presegele pričakovanja.«

**Mara Černic (Slovenska skupnost):** »Levo sredino v FJK je prizadel državni trend. Zadoljna pa sem, ker je SSK dosegla svoj odstotek glasov in tako izvolila predstavnika v deželni svet. Nizka zastopanost Slovencev v deželnem svetu pa je seveda obžalovanja vredna. Deljenost predstavnikov naše narodne skupnosti na tri stranke prav gotovo ni bila strateška poteza za uveljavitev. Glasove bi morali zbirati drugače.«

**Marko Marinčič (Mavrična levica):** »Sočasnost z državnimi volitvami je pogojevala deželni izid. Illy je nadoknadil velik del zaostanka, razlika pa je bila prevelika. Pri našem rezultatu izstopa dejstvo, da smo skoraj podvojili odstotek glasov v primerjavi z državnimi volitvami, kjer gre katastrofalni izid pripisati predvsem dejstvu, da je DS pobrala glasove levici, ne pa desni sredini. To ne zmanjšuje potrebe po avtoritativni. Levica se bo morala spričo tega rezultata popolnoma reorganizirati. S svojim rezultatom pa sem zadovoljen in se zahvaljujem volivcem.« (ale, ide)

## Renzo Tondo



glasovi:

**42.544**
**47,11%**


glasovi:

**1.481**
**2,14%**


glasovi:

**3.898**
**5,64%**


glasovi:

**5.930**
**8,57%**


glasovi:

**20.232**
**29,25%**

## Riccardo Illy



glasovi:

**47.758**
**52,89%**


glasovi:

**2.868**
**4,15%**


glasovi:

**2.908**
**4,20%**


glasovi:

**5.515**
**7,97%**


glasovi:

**24.558**
**35,50%**


glasovi:

**1.780**
**2,57%**

EVRO

1,5828 \$ -0,26

EVROPSKA CENTRALNA BANKA  
15. aprila 2008

valute	evro (povprečni tečaj)	
	15.04.	14.04.
ameriški dolar	1,5828	1,5869
japonski jen	159,87	159,38
kitajski juan	11,0677	11,1067
ruski rubel	37,1360	37,1700
danska krona	7,4594	7,4583
britanski funt	0,80490	0,79860
švedska krona	9,4190	9,4060
norveška krona	7,9105	7,9445
češka krona	24,819	24,940
švicarski frank	1,5817	1,5777
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	252,17	252,39
poljski zlot	3,4103	3,4125
kanadski dolar	1,6168	1,6223
avstralski dolar	1,7121	1,7158
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,6213	3,6266
slovaška krona	32,334	32,302
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6971	0,6969
braziljski real	2,6635	2,6898
islandska krona	117,60	118,11
turška lira	2,0828	2,0898
hrvaška kuna	7,2620	7,2640

EVROTRŽNE OBRETNOSTI  
15. aprila 2008

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	2,71625	2,71594	2,71688	2,63
LIBOR (EUR)	4,37063	4,76125	4,76813	4,77
LIBOR (CHF)	2,53333	2,81083	2,9175	3,07083
EURIBOR (EUR)	4,368	4,764	4,767	4,772

ZLATO  
(999,99‰) za kg  
18.894,39 € +89,52TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE  
15. aprila 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	29,60	-1,40
INTEREUROPA	28,53	-3,35
KRKA	82,47	-4,23
LUKA KOPER	54,33	-3,82
MERCATOR	235,59	-7,91
MERKUR	-	-
PETROL	459,06	-8,40
TELEKOM SLOVENIJE	225,61	-1,07
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ACH	63,00	-
AERODROM LJUBLJANA	87,05	-5,50
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	49,00	-1,01
ISTRABENZ	76,61	-7,23
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	29,55	-1,89
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	77,17	-4,29
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	705,00	-1,26
SAVA	379,92	-6,12
TERME ČATEŽ	255,00	-8,93
ŽITO	226,50	-5,20

MILANSKI BORZNI TRG  
15. aprila 2008

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	2,242	-4,80
ALLEANZA	8,255	-0,54
ATLANTIA	21,260	+6,83
BANCO POPOLARE	11,690	-1,46
BCA MPS	2,630	-3,59
BCA POP MILANO	7,548	-2,42
EDISON	1,638	-0,61
ENEL	6,900	-0,36
ENI	22,970	-0,52
FIAT	13,681	-7,15
FINMECCANICA	20,970	-0,85
FONDIARIA-SAI	25,770	-1,64
GENERALI	28,680	-1,00
IFIL	5,101	-2,75
INTESA SAN PAOLO	4,657	-0,87
LOTTOMATICA	20,910	+0,10
LUXOTTICA	15,777	-1,04
MEDIASET	5,800	-4,61
MEDIOBANCA	12,960	-1,07
PARMALAT	2,375	-5,45
PIRELLI e C	0,522	-2,10
SAIPEM	28,230	+5,85
SNAM RETE GAS	4,145	-0,84
STMICROELECTRONICS	6,612	-2,86
TELECOM ITALIA	1,391	-4,66
TENARIS	15,889	-1,19
TERNA	2,840	+1,07
UBI BANCA	16,331	+0,68
UNICREDITO	4,581	-2,57
UNIPOL	1,996	+1,27

SOD NAFTE  
(159 litrov)  
113,88 \$ +1,72IZBRANI BORZNI INDEKSI  
15. aprila 2008

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	7.368,49	-4,46
SBITOP, Ljubljana	1.613,99	-4,56
PIX, Ljubljana	5.770,78	-3,68
BIO, Ljubljana	117,04	+0,03
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	3.347,26	+2,53
BIRS, Banjaluka	2.018,87	-0,81
FIRS, Banjaluka	4.146,72	+0,75
Belex 15, Beograd	1.553,14	-0,37
SRX, Beograd	847,55	+0,04
BIFX, Sarajevo	4.413,24	-2,51
NEX 20, Podgorica	20.565,94	-3,14
MBI 10, Skopje	5.471,42	-1,63
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	12.351,40	+0,40
Nasdaq 100	1.792,73	+0,10
S&P 500, New York	1.331,61	+0,25
MSCI World, New York	1.451,21	-0,70
DAX 30, Frankfurt	6.585,05	+0,47
FTSE 100, London	5.906,90	+1,29
CAC 40, Pariz	4.780,68	+0,30
ATX, Dunaj	3.910,54	+1,43
PX, Praga	1.526,66	+0,57
EUROSTOXX 50	3.690,75	+0,53
Nikkei, Tokio	12.990,58	+0,57
STI, Singapur	3.056,49	+0,44
Hang Seng, Hongkong	23.901,33	+0,38
Composite, Sanghaj	3.348,35	+1,57
Sensex, Mubaj	16.153,66	+2,19

GIBANJA - Istat potrdil inflacijski podatek za marec (3,3 odstotka)

# Združenja potrošnikov zahtevajo nadzorovanje cen

Po njihovih izračunih naj bi družine ob koncu leta porabile tisoč evrov več kot lani

TRST - Z izjemo zdravil in telekomunikacijskih storitev se vse ostalo draži. Podražitev zadnjih tednov so močno segrele inflacijo, ki se je marca povzpela na 3,3 odstotka, najvišje od septembra 1996, ko je znašala 3,4 odstotka. Najbolj so se dvignile cene živil, pogonskih goriv in stroški za stanovanje. Ni zato naključje, da ljudje porabijo vse manj, o čemer govorijo podatki o gibanju prodaje na drobno v zadnjem četrtletju lanskega leta, ko se je znatno zmanjšala predvsem prodaja netrajnih dobrin in živilskih izdelkov. Negativni trend se je nadaljeval tudi v prvih mesecih letošnjega leta, ko se je zaupanje potrošnikov izrazilo poslabšalo.

Zapisi smo, da se je inflacijska stopnja marca povzpela na 3,3 odstotka, če pa bi v inflacijsko košarico uvrstili samo dobrine široke porabe, potem bi se cenovna rast povzpela celo na 5,2 odstotka. Z drugimi besedami, hrana, bencin, dizelsko gorivo, najemnina, dobrine za stanovanje, mestni prevoz, restavracije in bari so življenjsko draginjo pognali navzgor skoraj enkrat bolj kot se je zvišal splošni inflacijski indeks.

Združenja potrošnikov utemeljeno terjajo nujne posege, saj se bojijo, da bodo podražitev na koncu leta obremenile vsako družino za okrog tisoč evrov. Številnim, ki jih navaja uradni statistični zavod Istat, potrošniki že dolgo ne zaupajo več, saj jih ocenjujejo za podcenjene. Za združenji Adusbef in Federconsumatori realna stopnja inflacije ni 3,3 odstotka, ampak znaša 5,8 odstotka, pri dobrinah za široko porabo pa poskoči celo na 8,9 odstotka. In kakšni naj bi bili nujni ukrepi, ki jih zahtevajo organizacije potrošnikov? Nova vlada bi morala čim prej ukrepati tako z davčnimi sredstvi kot s podporo plač. Še več, potreben je tudi nov nadzorni organ za nadzorovanje življenjske draginje, saj se je nedavno ustanovljen »Mister prezzi« izkazal za povsem neučinkovitega, ker nima dejanskih možnosti poseganja in sankcioniranja.

Inflacijski podatki, ki jih je včeraj objavil zavod Istat, potrjujejo nedokončno oceno, ki jo je Istat objavil že konec marca. Njegovi tehniki zdaj pojasnjujejo, da je medletna inflacija tesno vezana na posplošeno rast cen v primerjavi z letošnjim februarjem, kar naj bi pomenilo, da primerjava z lanskim marcem, ko je bila inflacijska stopnja posebno nizka, v resnici ne igra nobene vloge.

VINO - Na predlog proizvajalca Luigija Zonina iz Veneta

## Vino Prosecco bo morda dobilo »domicil« na Proseku

TRST - Proizvajalci penine Prosecco, ki so doma v Veneti, na območju Valdobbiadene-Conegliano, se bojijo, da bi jim znamko »ukradli« drugi proizvajalci po svetu, kot se je to že zgodilo z nekaterimi vrstami trt oziroma vina, ali s prepovedjo uporabe imena Tocai za tipično furlansko belo vino. Način, kako naj bi to vino zaščitili, si je zamislil Gianni Zonin, znani vinar iz Veneta, ki predlaga, da bi za izvor določili Prosek, vasico v tržaški pokrajini, in nato uporabo zaščitne znamke (DOC) razširili na prostor, ki gre od Trsta do Conegliana oziroma zajema Furlanijo-Julijsko krajino in Veneto.

Kraški vinarji so sicer prepričani, da si proseškega izvora tega imena ni treba izmišljati, saj da o tem obstajajo zgodovinski dokazi. Začenši z Mattioljevo knjigo iz leta 1548, v kateri je pisal o vinu, »ki ga pridelujejo na Proseku, nedaleč od Timave«. V 17. stoletju je o vasi »Prosekh« blizu Devina, kjer proizvajajo izvrstni »Prosekker Wein«, imenovan tudi Rebuta, pisal Valvasor. Zanesljivi viri pa so tudi letni popisi proizvedenega vina, iz katerih izvemo, da se v Trstu in na njegovem ozemlju proizvajajo »izvrstna vina, tako namizna, kot boljše, mojstrsko narejena pod imenom Liqueur, kot je Prosecco oziroma tržaško sladko vino, ki se je od nekdaj imenovalo Rebuta«. Iz nekoga drugega dokumenta je razvidna tudi destinacija, saj so vino prodajali na avstrijsko Koroško in v današnje Slovenijo. Sledilo je še nekaj navedb iz leta 1781 (zdravnik Musnig) in 1807 (Ignaz Kollman).

V 19. stoletju se je trta začela imenovati glera, za katero je leta 1844 slovenski župnik Vrtovec zapisal, da je razširjena v Bregu in na Proseku, iz nje pa pridobivajo vino Prosekar in Rebuta. Najbolj prepričljivi pa so dokazi z vinskega sejma, ki je bil leta 1888 v Trstu. Med razstavljenimi vini je bilo namreč tudi penec se vino Prosecco 1887, ki sta ga pridelala Prosečan Ivan Balanc in Joseph Klampferer iz Grljana, in primerka belega vina (Prosecco bianco) letnikov 1887 in 1886, ki ga je pridelal Marino Luxa s Proseka.



ENOGASTRONOMIJA - Konec tedna v Trstu

## Degustacija izbranih vin in stopenih jajc s tartufi

TRST - Kante, Klabjan, Zidarich, Škerk, Lupinc, Fiegl, Castellada, Primosis, Čotar, Vina Štoka, Tacoli Asquini, Petrucco, Montemoro, Lisjak, Rodica, Steyer, Borgo delle Oche, Zigante, Grion, Kociancich, Castel San Mauro, Sica so so zveneča imena proizvajalcev vina z obeh strani nekdanje meje, ki bodo ta konec tedna na degustaciji pod šotorom na Trgu Sv. Antona v okviru prireditve Acquolina Tartufata 2008. Dvesto kadratnih metrov velik šotor se bo od petka do nedelje spremenil v laboratorij okusov, v katerem se bodo vina znanih proizvajalcev prepletala z okusom jajčnih jedi s tartufi, ki jih bo pripravljalo podjetje Zigante Tartufi, znano po vsem svetu.

Prireditve, ki je še ena v vrsti številnih prizadevanj za ovrednotenje avtohtonih pridelkov in proizvodov, so omogočili Občina Trst, Zadržna kraška banka, Coop, AMT, Pineta del Carso in še mnogi drugi. Formula prireditve predvideva neumejeno in vodeno degustacijo vin (vodila jih bo someljerka

Liliana Savioli) po ceni 15 evrov, medtem ko bo z dodatnimi 5 evri mogoče poskusiti še okusno »ftrtaljo« s tartufi. Prireditve se bo začela v petek, 18. aprila ob 10. uri in bo trajala do polnoči, v soboto bo urnik enak, v nedeljo pa bo trajala od 10. do 20. ure.

Vodene degustacije bodo potekale po naslednjem urniku: v petek ob 17.00 Skerk, ob 19.00 Stoka, Lisjak, Sirca, ob 21.00 Montemoro; v soboto ob 15.00 Castel San Mauro, ob 17.00 Zigante, ob 19.00 Fiegl in ob 21.00 Zidarich; v nedeljo ob 15.00 Kante, ob 17.00 Borgo delle Oche in ob 19.00 Pintar.

Po besedah tržaškega občinskega odbornika Paola Rovisa, ki navdušeno podpira to prireditve, je Acquolina Tartufata odlična priložnost za promocijo proizvodov prelepega kraškega prostora, zraven pa tudi priložnost za seznanitev z vinogradniškimi proizvodi Brd in sosednje Slovenije. Rovis je tudi prepričan, da »le malo stvari prispeva k združevanju ljudi in prostorov v taki meri, kot gastronomija«.

PRISTANIŠČA - Odprli 3,12 kilometra ceste

## Luka Koper od včeraj povezana z avtocesto

KOPER - Družba za avtoceste v RS (Dars) je včeraj odprla 3,12 kilometra ceste, ki je koprsko pristanišče povezala z avtocestno mrežo. Pogodbena vrednost izgradnje štiripasovnega vstopa v pristanišče, Bertoške in dela Ankaranske vpadnice z viaduktom Bonifika ter povezovalne ceste, znaša 31,67 milijona evrov. Gradbena dela prve faze navezave pristanišča, ki ga upravlja Luka Koper, na avtocestno mrežo je izvedla skupina podjetij v skupnem nastopu SCT Ljubljana, Primorje Ajdovščina in Kraški zidar Sežana. Nadzor nad izvajanjem del in ostale inženirske storitve je izvedel DDC, zunanjo kontrolo kakovosti pa Zavod za gradbeništvo Ljubljana. Nadaljevanje gradnje navezave pristanišča na avtocestno mrežo je z drugo fazo predvideno leta 2010, ko bodo izvajalci del predvidoma začeli graditi t.i. Srminsko vpadnico v dolžini 1,6 kilometra. Gradnja bo po načrtih končana leta 2013, so navedli v Darsu. (STA)

Povprečna plača v Sloveniji februarja 864,50 evra

LJUBLJANA - Povprečna mesečna neto plača za februar je v Sloveniji znašala 864,50 evra in je bila za 0,07 evra višja kot januarja. Po podatkih državnega statističnega urada je povprečna mesečna bruto plača za februar znašala 1325,73 evra, kar je 0,46 evra manj kot januarja. V primerjavi z januarjem se plača v odstotkih ni spremenila niti nominalno niti realno, saj so v tem obdobju tudi cene življenjskih potrebščin ostale na enaki ravni. Povprečne mesečne plače za februar so se glede na januar najbolj zvišale v dejavnosti javna uprava, obramba in socialno zavarovanje (+6,4%), v dejavnosti izobraževanje (+4,7%) in v dejavnosti zdravstvo in socialno varstvo (+1,0%). Do zvišanja povprečnih bruto plač za februar je prišlo tudi v nekaterih dejavnostih zunaj javnega sektorja, in sicer v dejavnostih rudarstvo, kmetijstvo, lov, gozdarstvo in v dejavnosti finančno posredništvo. (STA)





# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

GLEDALIŠČE VERDI - Praznovanje ob 25-letnici škofovskega posvečenja

## Srebrni jubilej tržaškega škofa Evgena Ravignanija

Slavnostni koncert v gledališču Verdi, maša v stolnici sv. Justa in častno mestno priznanje

Mesto Trst se bo svojemu škofu, msgr. Evgenu Ravignaniju ob 25-letnici škofovske službe poklonilo s slavnostnim koncertom v gledališču Verdi, z mašo v stolnici sv. Justa in s častnim mestnim priznanjem. Program praznovanj ob pomembnem jubileju so predstavili včeraj v mali dvorani gledališča Verdi. Prijazne besede sta monsinjorju namenila tržaški župan Roberto Dipiazza in superintendant Giorgio Zanfagnin, ki sta opozorila na Ravignanijeve vrline, »na njegovo humanost, dobrosrčnost in razumevanje,« na dejstvo, da je bil vedno pripravljen pomagati vsakomur, spodbujati sožitje ter rast med različnimi verstvi in etnijami v mestu.

Škofov vikar za pastoralo, duhovnik Mario Del Ben je obudil Ravignanijevo versko pot od rojstnega Pulja, do begunstva v Trstu, študija teologije v tržaškem semenišču in nato še v Rimu; v duhovnika je bil posvečen leta 1955, leta 1983 pa imenovan za škofa v Vittorio Venetu, kjer je ostal do leta 1997; v Trstu je nato nasledil priljubljenemu škofu Lovrencu Bellomiju. »Petindvajset let je poslušal in pomagal različnim skupnostim pri vzpostavljanju harmonije in sožitja ter pri presejanju zgodovinskih sporov,« je poudaril Del Ben. Bil je pobudnik drugega cerkvenega škofijskega posvečanja, pastoralnih obiskov župnij in res številnih srečanj z verniki, s katerimi se je pogovarjal ter seveda upošteval njihove koristne nasvete za prihodnja pastoralna dejanja.

Škofov glasnik, duhovnik Silvano Latin je podrobno orisal program praznovanj, ki se bodo začele v sredo, 23. aprila ob 18. uri s koncertom v tržaškem gledališču Verdi. Orkester in zbor teatra Verdi pod taktirko Lorenza Fratinija bosta postregla s kantato Johana Sebastiana Bacha in Glorio Giacomina Puccinija. Koncert je brezplačen, vstop pa je možen le z vabilom, ki ga lahko vsakdo dvigne pri blagajni gledališča Verdi že jutri. V četrtek, 24. aprila, na dan škofovskega posvečenja pa bo ob 18. uri v stolnici sv. Justa maša Dobrega pastirja, ki jo je komponiral skladatelj in dirigent Marco Sofianopulo; istega dne bodo ob 11. uri odprli škofovski muzej v pritličnih prostorih škofovske palače na Trgu sv. Lucije. V načrtih je tudi izid obsežne publikacije s pomembnejšimi Ravignanijevimi govori in pa zbiranje sredstev za izgradnjo dnevnega centra za reveže in ljudi, ki so potrebni pomoči. (sas)

Slavljenec, mons.  
Evgen Ravignani

KROMA



VOLTA - Nastop skupine Pahljača harf

## Dobrodelne harfe

Koncert v podporo srednjeameriškega združenja HOGAR



Ventaglio d'arpe - Pahljača harf, edinstvena skupina petindvajsetih harf, je v petek, 11. aprila nastopila na Industrijskem tehničnem zavodu Volta. Skupino vodi prof. Patrizia Tassini in jo sestavljajo gojenci in diplomirani harfisti konservatorija iz Vidma, med temi tudi tržaška harfistka Erika Bersenda. Orkester je nastal leta 2004 in od takrat nastopa po Italiji, Hrvaški in drugje. Polna dvorana navdušene publike je prisluhnila skladbam Leontovicha, Dvoraka, Bizeta in drugih skladateljev. Program je bil zelo pester.

Koncert so priredili v dobrodelne namene, saj so izkupiček namenili združenju HOGAR. Ta namreč skrbi za sirote in pohabljenе otroke v Quetzaltenangu v Srednji Ameriki.

DOM BARTOLI - Včeraj na obisku podtajnik Ettore Rosato

## »Občina dobro upravlja domove«

Včeraj v bolnišnico sprejeli še dve ženski, v splošnem boljše stanje - 103 leta stara gospa dobro okreva - Analize še niso končane



Podtajnik Ettore Rosato in tržaški občinski odbornik Carlo Grilli sta včeraj obiskala dom za ostarele v Ul. Marchesetti

KROMA

Jedilnico občinskih domov za ostarele Casa Bartoli in Casa Serena je včeraj obiskal podtajnik na notranjem ministrstvu Ettore Rosato, spremljali pa so ga tržaški občinski odbornik za socialno varstvo Carlo Grilli, direktor obeh domov Eugenio Pilutti in predstavnica zdravstvenega podjetja Emanuela Fragiaco. Preden bi pokosil s priletnimi gosti, je Rosato izrazil sožalje sorodnikom žrtev domnevnih zastrupitev, obenem pa je podčrtal, da Občina Trst dobro upravlja svoje objekte, »nesreče pa so žal vedno mogoče.« Tržaški župan Roberto Dipiazza je svojo prisotnost v zadnjem hipu odpovedal.

Včeraj dopoldne so v katinarsko bolnišnico sprejeli na opazovanje še dve ženski, stari 96 in 77 let, ki sta bili med 61 bolniki, za katere obstaja sum zastrupitve s hrano. »Vsekakor je treba upoštevati dejstvo, da so gostje doma Bartoli zelo šibki, tako da je njihovo obiskovanje bolnišnic skoraj rutina,« je povedala Emanuela Fragiaco, direktorica četrtega okraja zdravstvenega podjetja. Občinski odbornik Carlo Grilli je pojasnil, da je zdravstveno stanje vseh pacientov vsak dan boljše, dobro se počuti tudi 103-letna Maria Cervai, ki je po njegovem neverjetno čvrsta. Potrdil je tudi, da je Občina Trst vzporedno s sodno preiskavo uvedla notranji postopek za ugotovitev odgovornosti za domnevno zastrupitev. Na rezultate kemijskih analiz, ki naj bi pojasnila, kaj se je pravzaprav zgodilo, pa bo treba še nekoliko počakati.

## V Devinu konferenca o srednješolski izobrazbi

Jadranski zavod združenega sveta v sodelovanju z beneško univerzo Ca' Foscari in centrom za didaktične raziskave iz Forlija, prireja danes od 9.30 do 17.30 na Devinskem gradu prvo celodnevno mednarodno konferenco Agencije za sodelovanje v okviru srednješolske izobrazbe. Udeležili se je bodo šolski ministri, predstavniki in študenti inštitucij iz Albanije, Avstrije, Belorusije, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Češke, Italije, Makedonije, Črne gore, Poljske, Romunije, Srbije, Slovaške, Slovenije, Anglije in Ukrajine, ki bodo debatirali o inovativnih izzivih srednješolske izobrazbe v Evropi kot enega izmed temeljnih sredstev za spravo, zaščito, stabilnost in mir.

## Tisk kot zgodovinski vir

Šola za doktorat iz humanističnih ved tržaške univerze prireja seminar o tisku kot zgodovinskem viru komunikacije, politike in propagande (antisemitske, rasne in rasiistične). Na sedežu oddelka za zgodovino in zgodovino umetnosti (dvorana v 4. nadstropju) v Ul. Economo bodo danes ob 9.30 spregovorili univezitetni docenti Guido Abbattista v imenu pobudnika, Elisabetta Vezzosi, Maurizio Ridolfi (Tisk in politična komunikacija: težave in poti raziskovanja), Simonetta Soldani (Ženski tisk in gibanje v Italiji) in Elvio Guagnini (Rojstvo mnenjskega novinarstva); popoldanski del pa bodo od 15. ure dalje oblikovali docenti Tullia Catalan (Rasistična propaganda in Italija v 19. in 20. stoletju), Michele Nani (Nacionalistični in rasistični tisk v 19. stoletju) ter Annalisa Di Fant (Katoliški tisk in antisemitizem). Seminar se bo nadaljeval tudi jutri v dopoldanskih urah (od 9.30), ko bodo posegli docenti Marie-Ann Martard-Bonucci (Italijanski fašizem in rasistična propaganda), Nicola Labanca (Zgodovina in zgodoviniopsje kolonialnega razizma), Maurizio Lorber (Rasistična ikonografija), Guido Abbattista (»Hotentotska Venera« in primitivna umetnost).

## O demonih v starem Egiptu

Egiptološki kulturni center Claudia Dolzani prireja jutri ob 18. uri v avditoriju v Domu glasbe v Ul. Capitelli 3 srečanje z docentko egiptologije univerze v Veroni Rito Lucrelli, ki bo spregovorila o mejah božjega oziroma o demonih v starem Egiptu.

## Pogovarjajmo se po nemško

Kulturno združenje Friedrich Schiller prireja jutri v Ul. Coroneo 15 (2. nadstropje) ob 18. uri srečanje oziroma tradicionalni pogovor o aktualnih temah v nemškem jeziku. Vstop je prost.

## Filmski večer na Pončani

V Ljudskem domu na Pončani (Ul. Ponziana 14) bodo na pobudo združenja Tina Modotti v petek ob 20.30 predvajali film »La classe operaia va in paradiso« režiserja Elia Petrija.

## Srečanje o komunikaciji z Alzheimerjevi bolniki

Združenje Goffredo De Banfield va bi v petek od 17. do 19. ure na srečanje (na svojem sedežu v Ul. delle Zudecche 1) z naslovom »Komunikacija z Alzheimerjevimi bolniki.« Osrednji gost bo zdravnik in psihoterapevt ter avtor publikacije »Alzheimer senza paura« Pietro Vigorelli, ob njem pa bosta pristoini še psihologinja in psihoterapevtki Maria Teresa Squarcina ter Martina Spallino.



ZAŠČITENA OBMOČJA - Sprejet priziv kmetijskih organizacij

# DUS razveljavil deželni sklep o zaščitenih območjih Sic in Zps

Pri načrtovanju niso bili udeleženi prebivalstvo oz. združenja, ki zastopajo krajanje in kmete

Deželno upravno sodišče je sprejelo priziva proti sklepoma deželne uprave o ustanovitvi zaščitenih območij Sic in Zps na tržaškem in goriškem Krasu, ki so ju lani in leta 2006 vložili Agrarna skupnost, Kmečka zveza, Zveza neposrednih obdelovalcev Coldiretti, Konfederacija kmetov Italije CIA in drugi. Deželni sklep je bil na osnovi evropskih direktiv proglašil za zaščiten območje več kot 12 tisoč hektarov tržaškega in goriškega Krasa, toda pri načrtovanju in izdelavi ukrepa niso bili nikdar udeleženi prebivalstvo oz. združenja, ki zastopajo krajanje in kmete. Zato so omenjene organizacije vložile priziv, DUS pa je z njihovim protestom soglašal in v bistvu razveljavil evropsko pomembna območja (italijanska kratica Sic), območja s posebno zaščito (Zps) in za ptiče pomembna območja (Iba), ki jih je bil določil deželni odbor.

Spomnimo naj, da so stanovske organizacije kmetov vložile izredna priziva na predsednika republike, Dežela FJK pa je nato zahtevala, da se namesto v Rimu o zadevi razpravlja na deželnem upravnem sodišču v Trstu. Predstavniki kmetov so bili takrat obsodili ravnanje deželne uprave, ki ni o zadevi sploh nudila informacij krajanom in kmetom oz. njihovim organizacijam, kaj šele da bi o tem skupno odločali. Po neuspešnih srečanjih s pristojnim deželnim odbornikom so bili zato prisiljeni ubrati pravno pot in zahtevali vsaj zamrznitev deželnih sklepov. Deželna vlada je skratka po njihovem mnenju večkrat kršila zakon. Kršila naj bi zakon št. 241 iz leta 1990 (člen 7), ki določa, da mora javna uprava zagotavljati prozornost javnih ukrepov in obenem soudeležbo prizadetih skupnosti. Dalje naj bi kršila tudi zaščitni zakon (št. 38/01, člen 21), ker pri določanju zaščitenih območij ni upoštevala izrednih primerov (v »izrednih« primerih direktive EU niso več obvezujoče), ki jih predstavljata tako zaščita kot razvoj slovenske narodne skupnosti v Italiji. Ukrepi Dežele FJK so bili torej skrajno negativni in ogrozili obstoj slovenskega prebivalstva na ozemlju, kjer je zgodovinsko prisotno, ker so zelo ovirali vsako gospodarsko dejavnost. Dalje naj bi deželna uprava sprejela ukrepe brez potrebne strokovne podlage in enostavno brez preverjanja osvojila študije in dokumente, ki jih je posredovalo pristojno ministrstvo, je bilo stališče kmetov, občani pa že spet niso imeli možnosti preverjati utemeljenosti teh odločitev. Kmečka zveza in druge stanovske organizacije, ki so vložile priziv, bodo s podrobnosti razsodbe DUS seznanili javnost na tiskovni konferenci, ki bo prihodnji teden.

A.G.

Vinogradniki so bili zaradi vinkulacij večkrat pod udarom

KROMA



ZGODOVINA - Predstavitev knjige Marte Verginelle

## V Križu o Meji drugih

Avtorica in njeno delo je predstavil zgodovinar Borut Klabjan - Nastop mlade harfistke Eve Škabar



Borut Klabjan in Marta Verginella na predstavitvi knjige v Križu

KROMA

### Novembrski sejem kave TriesteEspresso Expo presega pričakovanja

Letošnji bienalni specializirani sejem kave TriesteEspresso Expo, ki ga prireja tržaška sejemska družba Fiera Trieste Spa v sodelovanju z združenjem Caffè Trieste, bo potekal od 12. do 15. novembra in daleč presega vsa pričakovanja. Doslej je bilo namreč zapolnjenih že 5.500 kvadratnih metrov razstavne zmogljivosti (od skupnih 8 tisoč), tako da sejemska družba prijav razstavljalcev ne sprejema več.

V Trstu, ki uvaža danes prek svojega pristanišča 30 odstotkov kave, ki prihaja v Italijo, in je najpomembnejše pristanišče za kavo v Sredozemlju (predstavlja 15 odstotkov italijanske industrije, vezane na kavo), se iz leta v leto zbira več pomembnih podjetnikov kavnega sektorja iz vsega sveta. Sejem se bo 12. novembra začel s posvetom na Pomorski postaji o svetovnem trgu in o bodočnosti kavne produkcije.

### Preplah pri INAIL

Včeraj ob 11.30 so sedež zavoda INAIL (ob rimskem gledališču) pregledali tržaški gasilci. Ugotovili so, da se je protipožarni alarm sprožil po pomoti, uslužbenci pa so uro pozneje zopet napolnili urade.

MAVHINJE - Enaindvajseti redni občni zbor Športnega društva Grmada

## Določena utrujenost v delovanju

Zmanjšano število raziskanih jam - Udeležba na srečanju Apuane 2007 in sodelovanje z drugimi jamarskimi društvi - Pomen didaktične dejavnosti



Levji delež dejavnosti ŠD Grmada predstavlja jamarstvo

Enaindvajseti redni občni zbor Športnega društva Grmada iz Mavhinj je potekal v znamenju analize društvenih trendov in načrtovanja novih pobud. Predsednik Damjan Gerli je že v svojem poročilu ugotavljal določeno utrujenost v delovanju, ki se kaže v zmanjšanju števila raziskanih jam. Pri tem velja poudariti, da je društvo aktivno predvsem s svojo jamarsko sekcijo, nekaj članov pa se ukvarja tudi s trekingom in športnim plezanjem. Predsednik je posebej poudaril dejstvo, da je bilo društvo lani prvič s svojim kioskom prisotno na vsedržavnem jamarskem srečanju Apuane 2007 v kraju Castelnuovo di Garfagnana. Pomembna so tudi sodelovanja s tržaškimi jamarji društva Eugenio Began, s katerimi so grmadovci med drugim raziskovali jamsko bogate Banjšice in Kraško Podolje. Tu so se odvijali tudi večdnevni raziskovalni tabori. Društveni člani so obiskali Nemogočo jamo pri Katinari (odkrili so jo med vrtnanjem tunela za nov avtocestni odsek) in jamo Lazzaro Jerko pri Colu. Vredna poudarka je didaktična dejavnost društva, ki jo predstavljajo vodeni obiski jam za šolske skupine in v sodelovanju z drugimi društvi.

O raziskovanju jam je v svojem poročilu podrobneje spregovoril tajnik Tomaž Fabec. Poleg že navedenih pobud je omenil sodelovanje pri orga-

nizaciji pohoda SKD Vigred ob priložnosti Kraškega Oktoberfesta, ko so društveni jamarji opremili in osvetlili Jamo v Hribih pri Trnovci. V sklopu vsedržavne akcije Očistimo temo je društvo sodelovalo pri čiščenju dna brezna na Brski poti.

Tajnik Fabec se je posebej zaustavil pri poglavju društvene didaktične dejavnosti. V slednjo spada predvajanje diapozitivov in dokumentarnih filmov v društvenih prostorih, pa tudi spremljanje otrok in odraslih v spoznavanje laže dostopnih jam. S pomočjo Grmadinih jamarjev so šempolajski otroci obiskali Zidaričevo pejco, skavti Pejco pod Kalom, Trebenci pa jamo Labadnico, ki seže v globino do reke Reke-Timave. Nekateri člani društva so aktivni pri državni jamarski reševalni službi. Kot vsako leto, so se člani društva udeleževali in spodbujali dejavnosti v okviru vasi Mavhinje. Med temi so bila omenjena sodelovanja z župnijskim svetom in vaškim jusom ter organizacija tradicionalnega pustnega veseljačenja.

Po poročilih blagajnika Daniela Radettija in gospodarja Alexa Puriča je predsednik nadzornega odbora Igor Gabrovec pohvalno ocenil delovanje društvenih organov in predlagal razrešnico odboru. Zbrane člani je v imenu Jamarske zveze Slovenije pozdravil njen predsednik Jordan Guštin. (igb)



DSI - Posvet ob 50. obletnici smrti Ivana Trinko

# Literat, ki je spodbujal dialog med kulturami

Bil je tudi eklektičen intelektualec - O njem govorile Živa Gruden, Lucia Trusgnach in Marija Kacin



Na posvetu so poglobili Trinkovo življenje in delo

KROMA

Ivan Trinko (1863-1954), spodbujevalec spoznanja in dialoga med kulturami je bil naslov posveta ob petdesetletnici Trinkove smrti, na katerem je poglobljena analiza življenja in dela beneškega očaka prinesla vrsto novosti, ki še danes spodbujajo nove raziskave. Predstavitve zbornika v Društvu slovenskih izobražencev je ponudila priložnost za večer o preteklosti, sedanjosti in bodočnosti Benečije, gostje srečanja pa so bile prof. Živa Gruden, odbornica društva Ivan Trinko Lucia Trusgnach in prof. Marija Kacin.

Na Trinko smo v preteklosti gledali bolj kot literata, povsem pa se je zanemarilo njegovo vlogo intelektualca starega kova, ki zna prehajati iz stroke v stroko in obvladuje svet v celoti, je podčrtala Grudnova. Povsem suvereno je namreč nastopal v filozofiji, zgodovini, teologiji, zemljepisju, književnosti, glasbi in še bi lahko naštevali. Bil je tudi ploden sogovornik velikih tedanjega časa doma, v Sloveniji in v širšem slovanskem svetu, zlasti na Češkem. Bil je predhodnik poti, ki so danes aktualne, udeleževal je medkulturni dialog, je še poudarila Grudnova in prešla na predstavitev posameznih prispevkov. Med slednjimi omenjamo prispevek Jožeta Pirjevca o Trinkovem gledanju na vzhod in Jugoslavijo, Giorgio Banchig je obdelal njegovo politično angažiranost, Fedora Ferluga Petronio je predstavila Trinkovo prevajalsko delo, Lojzka Bratuž je raziskala Trinkove stike z Goriško, Marino Qualizza pa je predstavil filozofa Trinko.

V videmskem semenišču je Trinko učil tudi slovenščino, ni pa razpolagal z nobenim učbenikom, zato je sklenil, da ga sam sestavi in rokopis izroči v pregled uredniku Goriške Mohorjeve družbe dr. Antonu Kacinu, je o nastanku Trinkove slovnice dejala avtorica zadevnega prispevka v zborniku Marija Kacin. Kacin in Trinko sta se prvič srečala leta 1929, redne stike pa sta ohranila še v povojnem obdobju. Bil je izredno plemenit, pokončen, tudi v najhujših časih ni obupal in je vztrajno delal ter gojil trdno upanje, da se bo vreme le zjasnilo, je o Trinku zapisal Kacin.

Slovnica je izšla maja 1930, poleg nenadomestljive vloge, ki jo je opravljal za šolskimi zidovi, pa je Kacinova izpostavila še nekaj pogumnih Trinkovih stališč iz uvoda k delu. V času fašističnega terorja se je Trinko zavzemal za vzajemno jezikovno poznavanje in spoznavanje sosednjih narodov, opozarjal je na vrednost slovenskega slovnice, še danes pa je zelo aktualna njegova misel o učenju jezika, ki podira psihološke pregrade. Trinkova sporočila so še danes obče veljavna in vedno aktualna, je zaključila Marija Kacin. Trinko je po slovnici izdal še vadnico, čitanko in slovarček.

Trinkov koledar je velikega pomena za Benečijo in za emigracijo, je ob letošnjem okroglem petdesetem koledarju dejala Trusgnachova in predstavila letošnjo bogato vsebino. Zaključila pa je s pozivom, saj pri društvu gradijo arhiv o Trinku in o preteklosti Benečije, tako da je dobrodošlo vsako gradivo in sodelovanje. (tj)

## Nastop mladega Aleksandra Gadjeva

Koncert 14-letnega rusko-goriškega klavirskega virtuozu Aleksandra Gadjeva bo v soboto, 18. aprila, ob 18. uri na tržaški prefekturi sklenil letošnjo izvedbo dobrodelnega festivala »Cesarjeva glasba v najlepših tržaških dvoranah«. Festival, ki ga prireja tržaško združenje Chamber Music s finančno podporo Dežele FJK, v sodelovanju z Občino in Pokrajino Trst in podporo združenja Cassa di Risparmio FJK, bo zbrana sredstva namenil Italijanskemu združenju za boj proti rakastim obolenjem. Mladi mojster Gadjev bo publiko presretil z zahtevnimi skladbami Domenica Scarlattija, Ludwiga van Beethovna, Roberta Schumanna in Sergeja Rahmaninova. Alexander je prvič sedel za klavir, ko mu je bilo pet let; od takrat ga pri študiju spremljata starša-glasbenika, mama Ingrid Silič in oče (Rus) Siavuš Gadjev. Mladi pianist se je doslej udeležil številnih mednarodnih tekmovanj, na katerih se je vedno uvrstil na samo prvo mesto. Po absolutni zmagi na klavirskem tekmovanju 2007 v Ljubljani so Aleksandra povabili na glasbene festivale v Feldkirchen v Avstriji, v Skopje v Makedoniji, v Beograd in Ljubljano. Vstopnice (15 evrov) so na razpolago v Ticket Pointu na Korzu Italia 6/c (040/3498276).

## Spremema programa Koncertnega društva

Tržaško Koncertno društvo sporoča, da je zaradi tehničnih težav koncert »Mysterium cosmographicum« Quadra Janasa & Triple Concordie, ki je bil predviden v ponedeljek, 21. aprila, odpadel oz. je bil prenesen na prihodnjo sezono. V ponedeljek, 28. aprila, bosta v teatru Rossetti nastopila priznana glasbenika violončelist Mario Brunello in pianist Andrea Lucchesini.

## KNJIGA - Ob sodelovanju šol Pričevanje žensk o 2. svetovni vojni

V knjigi 41 intervjujev, predvsem delo slovenskih dijakov

Prejšnji teden so v dvorani družbe Friulia predstavili zanimivo dvojezično knjigo Donne e frontiera - Ženske in meja, ki so jo založila združenja prostovoljcev Associazione di Cooperazione Cristiana Internazionale, Centro Volontari Cooperazione allo sviluppo in Senza Confini - Brez meja. V njej je 41 dijakov tržaških šol in piranske gimnazije intervjuvalo priletne ženske, ki so podoživljale dogodke iz svoje mladosti, v glavnem med drugo svetovno vojno, nekatere pa tudi pred njo in po njej. S tem so želela omenjena združenja po eni strani ovrednotiti pomen ustnega izročila v zgodovinski obravnavi preteklih in polpreteklih dogodkov, po drugi pa dati besedo ženskam, ki so večkrat pri obravnavi teh dogajanj zapostavljene ali celo ignorirane.

Po zgodovinskem orisu docentke na tržaški univerzi Glorie Nemeč in sociološkem psihologinje Melite Richter je v knjigi 41 intervjujev, ki so jih v glavnem posredovali dijaki treh slovenskih višjih šol v Trstu: Slomšek (3 intervjuji), Žiga Zois (9) in France Prešeren (13). Piranska gimnazija je prispevala 12 intervjujev, tržaški italijanski šoli Nordio in Carducci pa vsaka po dva. Na predstavitvi so poleg omenjenih soavtoric spregovorili še pisatelj Boris Pahor, ki je v daljšem nagovoru, ki ga je tudi sam prevedel, orisal predvsem vlogo žensk v fašističnem in vojnem obdobju. Osredotočil se je predvsem na nelahko vlogo, ki so jo imele slovenske ženske v Trstu tako v obdobju fašizma, ko je večina, kljub etničnemu čiščenju, skušala učiti svoje otroke materin jezik, kot tudi v vojnih letih, ko so morale ob odsotnosti mož in sinov, ki so se vključevali v oborožen boj ali pa so jih deportirali v razna taborišča, same skrbeti za družino in obenem po svoji moči pomagati tudi moškim, ki so bili v stiski. Po nekoliko razvlečenem orisu dela piranskih dijakov profesorice Kozlovič sta dijakinji klasičnega liceja Franceta Prešerna Tina Kralj in Valentina Oblak v slovenščini in italijanščini orisali, kako so pod mentorstvom profesorice Marte Ivašič zastavile delo in izdelale intervjuje.

V debati, ki je sledila, so se oglasili predvsem profesorji italijanskih šol, ki so obžalovali, da se pobude ni udeležilo večje število italijanskih dijakov. Predstavniki uredniškega odbora (v katerem je sodelovala tudi prof. Dunja Nanut) je poudaril, da nekoliko neuravnovešeno razmerje ni bilo sad izbire, pač pa kaže na večje ali manjše zanimanje, ki ga je pobuda doživela na različnih šolah. Tudi drugi so poudarili, da obstajajo v odnosu do Slovencev še vedno določene pregrade in da niso vsi pripravljeni na sodelovanje v skupnih pobudah.

Marko Oblak

LITERATURA - Italijanski prevod Veka Aleksandarja Gatalice

## Sto ena zgodba o turobnem preteklem stoletju



Beograjski avtor Aleksandar Gatalica med prevajalcema (desno) in prireditelji (levo)

KROMA

V avditoriju muzeja Revoltella so pretekli četrtek premierno predstavili italijanski prevod knjige Vek - Secolo. Cento e una storia di un secolo srbskega sodobnega pisatelja Aleksandarja Gatalice. Gre za zbirko, ki jo sestavlja sto ena pripoved o preteklem stoletju, ki je že mimo, a vendar nas noče zapustiti. Zgodbe zaobjemajo ves svet in vse njegove prebivalce; vsakemu letu je posvečena krajša pripoved, ki je vsakič postavljena v drugo lokacijo: od domačega Beograda do Londona, Rima, Pariza, Moskve, Dunaja, Havane, Bombaja, Berlina, Saigona ali Buenos Airesa.

44-letnega Beograjčana Aleksandarja Gatalice, ki je diplomiral iz splošne literature, muzikologa in glasbenega kritika (oglašja se na valovih beograjskega radia Program 202 ter na straneh časopisov Vreme in Danas) ter odličnega poznavalca grških klasikov, predvsem Ajshila, Sofoklesa in Evripida, dela katerih je prevedel v srbsčino, je ugodoma predstavila docentka tujih jezikov na tržaški

leposlovni fakulteti Marija Mitrović. Najprej je pohvalila delo prevajalcev, Aleksandre Džankić in Silvia Ferrarija. »Gatalicevo pisanje je resnici na ljubo izredno težavnostno, saj je prežeto z namigi, zgodovinskimi in kulturnimi podatki ter utrinki, ki sta jih morala prevajalca pozorno upoštevati,« je opozorila Mitrovićeva. Vek je predstavila kot globalno in mednarodno publikacijo s pripovedmi, »ki se približujejo "neosecesionizmu" iz začetka 20. stoletja, ko sta bila tako pisanje kot slikanje predvsem dekoracija in je bralec lahko prosto na njih gradil.« Zgodbe so si med seboj tako stilno kot vsebinsko precej različne, vse pa ponujajo povsem črtnogled pogled na svet, predvsem na Evropo; negotovost, smrt, minljivost, tragične ljubezni, zmedenost, strah pred spremembami oziroma pred novim se prepletajo na straneh te obsežne knjige.

Sam Gatalica je svojo turobnost delno »opravičil« z dejstvom, da se je pisanja lotil v negativnem obdobju in ga zaključil v še bolj tra-

gičnem ozračju. »Ustvarjam na zemlji, ki ni gostoljubna do literature. Srbske avtorje obdaja občutek brezupa, ki nas, pravzaprav me spodbuja k še močnejšim dejanjem, k reakciji znotraj sebe in okrog sebe,« je dejal Gatalica. Več preglediv so mu povzročali t.i. incipiti vsake posamezne pripovedi, »saj sem si moral 101 krat izmisliti nov, izviren začetek in z njim seveda primerno nadaljevati.« Pripovedi obsegajo največ štiri strani, vanje pa je moral avtor strniti celotno zgodbo, njen pomen oz. sporočilo in seveda razvoj. Sam jih je definiral kot potresne in nemirne, včasih tako ganljive, da jih še sam več ne prebira. Bralec je svetoval, naj po njih seže, ne da bi pri tem upošteval kronološkega zaporedja.

Zaključke sta potegnili prevajalca Džankićeva in Ferrari. Štirinasto sta se lotila dela, prešturirala nove srbske izraze in zanje našla najbolj primerne italijanske sopomenke, delo pa v celoti ocenila kot mojstrovino. (sas)







KOPER - Bienale sodobne glasbe

# Pobuda naletela na nepričakovano dober odziv

Uspešen nastop dua marimb, ki ga sestavljata Dario Savron in Fabián Pérez-Tedesco

Festival sodobne glasbe, ki sta si ga zamislila in organizirala Društvo prijateljev glasbe in Glasbena šola iz Kopra, je naletel na nepričakovano dober odziv: od 2. do 6. aprila so seminarji, delavnice in koncerti privabili lepo število pretežno mladega občinstva ter zadostili smotrom organizatorjev, ki so želeli s svojo pobudo predstaviti sodobno ustvarjalnost glasbenim interpretom in poslušalcem ter spodbujati kreativnost mladih in že uveljavljenih skladateljev. Člani umetniškega odbora - skladatelj in zborovodja Ambrož Čopi, pianistka in pedagoginja Tatjana Jercog ter glasbena urednica Radija Koper Branka Kljun - so povabili ugledne skladatelje ter interprete iz Slovenije, Španije in Italije, med katerimi so našli svoj prostor tudi tržaški ustvarjalci in poustvarjalci. Med temi je žel obilo uspeha duo marimb, ki ga sestavljata Dario Savron in Fabián Pérez-Tedesco: odlična tolkalca, ki se s posebno predanostjo posvečata marimb, sta doslej že veliko nastopala doma in v tujini, vse do daljne Avstralije, od koder sta po lanskim uspešnih koncertih in predavanjih dobila novo vabilo. Koprski koncert je bil na sporedu le nekaj dni pred nastopom, ki ga je duo oblikoval v Benečiji v okviru sezone GM Glasbeni spleti. Programa sta imela nekaj skupnih točk, koprski večer je bil bolj izrazito usmerjen v novo glasbo, sicer pa je vsa literatura za marimbo relativno nova, kajti glasbilo se je tehnično izpopolnilo in uveljavilo v 20. stoletju.

Da glasbilo najbolje pozna, kdor na njem igra, je dokazal Fabián Pérez Tedesco v skladbi Boomerang duo, ki je odprla program; seveda je poznavanje glasbila neobhodno potreben pogoj, ki pa še ne jamči dobrega rezultata, če se na tehnični podlagi ne razvijajo nove ideje, nevarnosti brezplodne obdelave materiala pa se argentinski tolkalca zna izogniti z glasbeno domišljijo, ki oblikuje zanimive in prijetne

Dario Savron in Fabián Pérez-Tedesco že večlet uspešno nastopata v duu

KROMA



podobe. Z Dario Savronom je avtor živahno razvil skladbo, ki se je zaključila z lepim efektom loka, s katerim sta tolkalca izžvala vibracije resonančnih cevi.

Na koprskem bienalu je bil kot predavatelj prisoten italijanski skladatelj Luca Cori, ki je za priložnost spisal Processi melodici dell'ansia. Naslov je pravilno napovedal potek skladbe, ki je v poslušalcu ustvarila mešane občutke napetosti, nemira in tesnobe in se morda nalašč ni otrsela osnovne ideje, ki se je obsesivno vračala. Dario Savron je skladbo podal energično in prepričljivo, nato pa je njegova marimba zapela v bolj lirični dimenziji, ki jo je ustvaril Alessandro Solbiati v odlomku skladbe »Bois«.

Mojster slovenske avantgarde Primož Ramovš je leta 1995 Pérez Tedesco posvetil skladbo, čigar naslov In modo tedesco se poigrava s priimkom

tolkalca, pa tudi z nemškim značajem, ki je v Ramovševi partituri vzbudil krepke, energične, odsekane poteze. Razvoj je pester, ustvarjalna svoboda izkorišča barvno paletu instrumenta, ki se spreminja od rezkih udarcev do komaj slišnih tremolov. Fabián Pérez Tedesco je nato predstavil svojo skladbo 1 Pieza para marimba »Cuadros«, kjer stopajo v ospredje virtuozne sposobnosti izvajalca.

Tako v Kopru kot v Benečiji je Pérez Tedesco igral Merkujev Vespero e mattutino, ki je nastal v težkem obdobju skladateljevega življenja: bolezen in ženina smrt sta za tri leta prekinili ustvarjalni proces, skladba pa ima kljub temu enovito zasnovano; zvočnost marimbe izkorišča ponekod skoraj opisno, kot pritrkovanje zvonov ob zatonu in ob zori, privoščiti si tako igrivo kot tudi bolj lirično dimenzijo, ki sta se v doživeti interpretaciji argentinskega

glasbenika lepo prepletali.

Južnoameriška živahnost in toplina nista izključna domena latinskoameriških glasbenikov, kajti tudi japonska skladateljica Keiko Abe se je naučila ritmičnega in barvnega bogastva, ki ga zna predajati v prijetni in duhoviti obliki. Duo se je v njeni Tambourine Paraphrase kar razživel in svojo poustvarjalno zabavo neposredno prenesel na občinstvo, zadnja skladba pa je bila avtohtono argentinska: Tocata portena Saula Cosentina, s kančkom strasti in zanosa, ki sta ga marimbista vlila v svojo tehnično zelo dovršeno igrivo. Dolgi in navdušeni aplavzi občinstva so kot dodatek iztržili lahkotno, poskočno in rahlo kletzmer obarvano skladbo The Joy of a Father's Dance, ki jo je Michael Gileadi zgradil na osnovi tradicionalnega židovskega plesa.

Katja Kralj

LAHKA GLASBA - Ob peti obletnici skupine The Maff Show

## Koncert, zabava in zgoščanka

Glasbeno praznovanje bo v soboto, 19. aprila v grajski kleti v Vipolžah

Za glasbeno skupino The Maff Show se približuje peta obletnica delovanja. Skupina je za to priložnost pripravila koncert, na katerem bo tudi predstavila novo zgoščenko. Kdor se bo 19. aprila mudil v grajski kleti v Vipolžah, si bo lahko najprej segrel dušo ob poslušanju predskupine Corvus, ki bo poskrbela, da bo slavljanka, skupina The Maff, primerno zaključila prijetno glasbeno prireditev. Za to priložnost smo se pogovorili s člani skupine.

**Prvi nastop je bil 20. aprila 2003. Kako se ga spominjate?**

Kako se ga spominjamo...zelo dobro bi lahko rekel. Dogajalo se je v Sherlock Holmes Pubu, natančneje v garaži puba, za rojstni dan lastnice lokala; opolnoči so se s pomočjo »sokrivke« rolete v baru dvignile in »surprise...iz garaže so v lokal skozi 2,5 metrsko okno igrali The Maff...v eni besedi presenečenje...

**Pred dvema letoma ste za proslavitev tretje obletnice zopet izbrali lokal vašega krstnega nastopa, tokrat pa ste se preselili v grajsko klet. Kako je prišlo do te izbire?**

Za 3. obletnico smo izbrali Sherlock. Malo zaradi naših začetkov, malo tudi zato, ker je tam na koč bil »epicenter« naše mladosti; vse se je tam dogajalo vsak vikend...od četrta do torika. Za 5. obletnico, pa je bila vsa stvar malo drugače zamišljena. Preden smo se odločili za Vipolže, smo bili že skoraj zmenjeni za dvorano na Humu (recimo, da smo tudi hrepeneli po tem). Prvič, ker tam nismo nikoli igrali in drugič, ker je »back stage« dvorane soba, kjer trenutno vadimo. Problem je bil v organizaciji: od varnostnih parametrov do točenja pijače ter razno raznih birokratskih zadev in pomanjkanja operativcev. Potem smo malo razmislili, kdo bi nam lahko uredil te zadeve in smo stopili v stik z društvom iz Vipolž (z njimi sodelujemo že vrsto let), ki so takoj sprejeli naš predlog. Seveda je graj-

ska klet legendaren kraj, kjer smo že večkrat igrali in upamo, da bo veliko ljudi tudi tokrat, da nazdravimo z »mega žurko«.

**Nastali ste se kot »cover band«, čez čas ste postali »rock band«. Kaj se je spremenilo v teh petih letih delovanja?**

The Maff so se rodili s priredbami...in še vedno uživamo v preigravanju le-teh; vendar tako kot v vsaki stvari pride tudi v glasbi do določene točke (vsaj pri nas je bilo tako), ko ti to ni več dovolj, želiš ustvariti nekaj svojega. Seveda so še večje zahtevnosti pohvale in posebno še katerekoli takšne ali drugačne kritike na naše pesmi s strani poslušalcev. Te so spodbuda za novo ustvarjanje. V teh 5 letih delovanja se je spremenilo veliko stvari. Lahko začnemo kar pri zamenjavi članov ritmične sekcije, (Andreja in Francesca sta zamenjala Luka in Marko) kar je skupino za nekaj časa šokiralo, a smo se kar kmalu ujeli in se solidno postavili na noge z novima članoma. Temeljna sprememba se je zgodila tudi pri repertoarju, ki smo ga preusmerili bolj v avtorske komade, čeprav se tu pa tam zasledi še vedno kaka priredba v Maff verziji.

**Ali ste našli, koliko koncertov ste imeli od začetka do danes?**

Našteli koncerte?...Ne vem, če si je že kdo od nas to upal narediti, a mislim, da ne. Vsekakor so nekatere zabeleženi...Bilo jih je res malo morje. Mogoče jih bomo prešteli za prihodnjo obletnico...za obujanje spominov.

**Kaj delate ob glasbi oz. kaj ste po poklicu?**

Vsi delamo, da si ne bi kdo mislil, da lenarimo (na žalost sistem tega ne dovoljuje, čeprav...). Sam sem zaposlen v družinskem podjetju, Franko (kitara) uči kitaro na šoli Komel v Gorici in pa na GM v Špetru; Luka je zaposlen v nekem goriškem podjetju in Marko dela na kulturnem združenju v Gorici.

**Ali je težko uskladiti vaš poklic z glasbenim udejstvom?**

Potrebnost je povedati, da je usklajevanje poklica z glasbo kar naporno. Bolj kot koncertiranje samo vzame veliko časa vse ostalo: od organizacije do promocije, telefonskih stikov...itd. Perfektno bi bilo najti osebo, ki bi skrbela samo za to, a ni enostavno.

**Pa preidimo na 19. april. Na slavnostnem koncertu boste predstavili tudi novo zgoščenko.**

Na koncertu bomo predstavili novo zgoščenko z naslovom »PRIVACY...preveč sočen...skoraj prepovedan mlajšim od 18 let!«. To je ravno tista, ki je bila v pripravi pred 2 letoma, ki pa smo jo dokončali šele letos prav zaradi teh sprememb, ki so nas doletele. Novi CD je tokrat v slovenskem jeziku; natančneje je 9 pesmi v slovenskem jeziku, ena pa v srbo-hrvaškem ter dodatek videospot pesmi »PRIVACY«. Lahko rečem, da je PRIVACY precej ironično/polemičen album, ker se nanaša na vsakdanjost. Od politike, do cerkve, nočnega življenja, ljubezni...vse do brezvezne materialnosti.

**Kot se spodobi pri vsakem zaključku, ne moremo spregledati vprašanja: Kaj si obetate za bodočnost?**

Mislím, da je 19. april zaenkrat še vedno bodočnost, zato se še vedno posvečamo temu dogodku. Po 19. aprilu pa bomo nadaljevali s promocijo CD-ja po celem slovenskem teritoriju. To smo začeli pred kakim mesecem z dokaj pozitivnimi odzivi tako na obali kot v prestolnici. Nekaj koncertov bo tudi v zamejstvu, če nas bodo hoteli...Nova vrata se odpirajo dan na dan in z njimi nove možnosti, tako da je še najboljša varianta iti korak za korakom in videti, kam to pelje.

*Torej komur so všeč glasbene žurke, bo v soboto, 19. aprila v grajski kleti v Vipolžah imel možnost, da se pošteno zabava. Koncert se bo pričel ob 22.00 uri. (Pan)*

## MLADIKA Koper in Trst večna tekmeca

Koper : Trst - večna tekmeca ali veliki boj za luške tranzitne tovore in transportne poti je naslov najnovejše knjižne izdaje koprškega publicista Milana Gregoriča, ki je jeseni izšla pri tržaški založbi Mladika. Gregorič je v javnosti znan predvsem kot dober poznavalec družbeno-političnih razmer našega prostora. Redno se namreč oglašuje v dnevnem časopisu, do danes pa je izdal kar tri publikacije na družbeno-politično vsebino, in sicer Politični ciklon nad Istro ali izjalovljen poskus njene destabilizacije (1997), Slovenija v tesnem objemu zahodne sosede (2002) in Sence nad oazo sožitja ali italijanska manjšina od ljubezni do konfrontacije (2004). V zadnjih dveh letih pa je Gregorič objavil publikacije na nekoliko različnejšo tematiko, in sicer Ljudje mojega časa (2005) in avtobiografsko Razpotja, izbire, spopadi (2006).

V svoji zadnji publikaciji, kateri je spremno besedo pripisal prof. dr. Jože Pirjevec, se je Gregorič vrnil k obravnavi družbenih, gospodarskih in političnih silnic v našem prostoru. Trst in Koper kot večna tekmeca; tekmovanje med mestoma namreč avtor išče že v času Antike. Njuni usodi pa se začneta bistveno oddaljevati ob koncu srednjega veka. Tedaj namreč Trst pristopi v habsburške posesti, Benetke pa uveljavljajo svojo moč na morju in istrski obali. Trst ostaja v tem času še vedno majhno ribiško naselje, šele v osemnajstem stoletju, ko začneja moč Osmanskega cesarstva in Sere-nissime postopoma slabeti, pa se cesar Karel VI odloči, da bo mestu podelil status proste luke. Trst naslednjih dvesto let doživlja svojo zlato dobo, in sicer vse do začetka prve svetovne vojne. Povojna razmejitvev pa ga povsem odreže od njegovega naravnega zaledja.

Vzpon Kopra se začneja v času po drugi svetovni vojni, ko se mora tedanja slovenska oblast sprijazniti z dejstvom, da sta Trst in njegovo pristanišče za slovensko (in jugoslovensko) stvar dokončno izgubljena. Avtor večkrat postavlja zanimivo trditev, in sicer, da se lahko večje mestno središče in njegovo pristanišče uspešno razvijata le, če sta tesno povezana s svojim naravnim zaledjem. Prav v tem gre torej iskati postopno kopnenje moči Trsta in istočasni vzpon Kopra po drugi svetovni vojni. Poglavlje zase seveda predstavlja rojstvo in razvoj koprškega pristanišča. Največje zasluge zanj nosi Danilo Petrinja - Primož. V tistem času ima namreč tedanja slovenska oblast nad gradnjo pristanišča v Kopru nemalo zadržkov. Železniški tir v pristanišče pripeljejo leta 1967, ko steče proga od kraja Prešnica, kjer se cepi na že obstoječo železniško povezavo Divača - Pula. Prav železniški tir koprskemu pristanišču omogoči nagel vzpon, infrastruktura in logistične zmogljivosti pa danes ne zadoščajo več. Zato je v zadnjem času veliko govora o granji drugega tira iz Kopra do Divače in potrebi po zgraditvi še enega pomola. Pereče vprašanje pa se seveda postavlja glede varstva okolja.

Posebno poglavje knjige Gregorič namenja tudi nedavnemu neuspešnemu sodelovanju med koprskim in tržaškim pristaniščem. V današnjem času še vedno ostajajo odprta nekatera bistvena vprašanja, in sicer potek petega evropskega koridorja ter železniška povezava Trst-Koper kot možna alternativa drugemu tiru iz Kopra do Divače, ki pa po mnenju avtorja ni v nacionalnem interesu slovenske države, saj bi ta iz igre odrezala Slovenske železnice.

Primož Sturman



LJUBLJANA - Mirovni inštitut

# Vsi nedolžni in vsi krivi Kaj je diskriminacija?

Neža Kogovšek in Brankica Petković sta pripravili priročnik za novinarke in novinarje

Mirovni inštitut je slovenska raziskovalna institucija, ki se že nekaj let ukvarja z monitoražo družbenih premikov, katerih skupni imenovalec je diskriminatorski odnos do najbolj izpostavljenih posameznikov in skupin, torej do etničnih, religioznih, spolnih in drugih manjšin. Lani, v okviru evropskega leta enakih možnosti, je Mirovni inštitut izdal priročnik, ki je namenjen predvsem novinarjem in novinarkam, a tudi vsem, ki nastopajo v javnosti. Diskriminacija se namreč najpogosteje izoblikuje prav v govornem dejanju, redkeje, in vsekakor običajno v povezavi z govornim dejanjem, tudi v oblikah fizičnega nasilja. Kaže se v diskurzu medijev, politike in nasploh javnega (ponovno najpogosteje govornega, verbalnega) nastopanja. V priročniku so predstavljeni ključni pojmi, ki so povezani z diskriminacijo, njene najpogostejše oblike, razlogi in posledice, pa tudi mednarodna priporočila, deklaracije in nazadnje zakoni, na katere se sklicujemo v boju proti diskriminaciji.

Avtorici dela sta Neža Kogovšek in Brankica Petković. Neža Kogovšek je raziskovalka Mirovnega inštituta; študirala je v Sloveniji in v tujini, sodeluje z mednarodnimi organizacijami za varstvo človekovih pravic, ukvarja pa se predvsem s temami temeljnih človekovih pravic, azilne in migracijske politike ter diskriminacije, rasizma in ksenofobije v Sloveniji in Evropski uniji. Brankica Petković je programska direktorica pri Mirovnem inštitutu; deluje na področju monitoringa, raziskovanja in zagovorništva medijskih politik in praks, medijske etike in komunikacijskih pravic ter dostopa manjšinskih skupin do medijev.

V priročniku se avtorici zaustavljata ob konkretnih primerih diskriminacije in ob možnostih boja zoper njo. Diskriminacijo na splošno definirata kot »slabšo ali manj ugodno obravnavanje določene osebe zaradi kakšne od njenih osebnih okoliščin«. Med slednje



ne prištevata samo rase, spola, jezika in vere, ampak tudi druge okoliščine, ki so se na seznam potencialno diskriminatorskih faktorjev vpisale šele pred nedavnim: to so spolna usmerjenost, zdravstveno stanje, starost, izobrazba, gmotno stanje in druge. V boju proti diskriminaciji so nekatere ugotovitve, ki jih avtorici posebej izpostavljata, ključne: nobena družba ni imuna pred diskriminacijo; vsak posameznik je lahko žrtev

diskriminacije; diskriminacija ni negativna samo za tiste, ki so z njo neposredno prizadeti, ampak tudi za širšo družbo; vse oblike diskriminacije izhajajo iz iste osnove – iz antihumanizma.

Žrtve diskriminacije niso samo posamezniki ali posameznice, ampak tudi družbene skupine, za katere pravimo, da so »ranljive«. Diskriminacija največkrat pomeni, da so predstavniki posameznih (ranljivih) skupin obravna-

vani drugače kot predstavniki drugih skupin: če trgovka slabše postreže stranko, ki nosi naglavno ruto, kot pa stranko, ki rute ne nosi, je to diskriminacija. Včasih je diskriminatorno ravnanje manj opazno, a zato nič manj hudo; gre za primere, ko bi sicer moralo priti do različne obravnave zaradi specifičnih potreb določene (ranljive) skupine, a se to ne zgodi. »Da bi dosegli dejansko enakost določenih skupin ljudi glede na dominantno družbeno skupino, je pogosto potrebno storiti več kot le zagotoviti enakopravnost,« ugotavlja avtorici. »Za ranljive skupine /.../ države navadno zagotovijo dodatno (posebno) varstvo. /.../ Tako varstvo imenujemo pozitivna diskriminacija ali pozitivni ukrepi, saj takšnih posebnih pravic pripadniki večine nimajo.«

V priročniku je posebej zanimivo poglavje o razlogih za diskriminacijo, ki bi bilo lahko tudi daljše in bolj razčlenjeno, saj sega v samo osrčje problema. Tu so obravnavani stereotipi in predsodki, ki se sicer pojavljajo kot (nujne) kognitivne oz. miselne sheme in imajo torej status mikro-ideologij; včasih pa prerasejo to svojo funkcijo, postanejo makro-ideologije in pridobijo celo legitimizacijo oblasti, tako da se prelevijo vladajoče ideologije.

Zadnje poglavje priročnika je posvečeno medijem, njihovi možni vlogi pri preprečevanju diskriminacije in v boju zoper njo. V tem poglavju se avtorici lotita tudi analize nekaterih vidikov medijskega diskurza, ki je diskriminatorski ali vsaj potencialno diskriminatorski. Škoda, da je poglavje prekratko za nekoliko temeljitejši, če že ne izčrpen prikaz diskurzivnih praks in pokazateljev diskriminatorskih odnosov. Opozorjanje na nove in ponavljajoče se oblike diskriminacije v vsakodnevnem diskurzu je namreč ena od najučinkovitejših oblik boja zoper mehanizme izključevanja, ki jih ljudje ustvarjamo do sebi (ne)enakih.

Matejka Grgič

## Primož Trubar in njegov čas

V letu 2008 se Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije pridružuje vseslovenskemu praznovanju 500-letnice rojstva velikana slovenske zgodovine, Primoža Trubarja.

Med 20. in 27. septembrom bodo prireditve posvečene predstavitvi življenja in dela Primoža Trubarja in orisu njegovega časa. 16. stoletje je bilo za slovenske dežele čas velikih sprememb, saj so že od konca srednjega veka k nam pronicale humanistične misli. V likovni umetnosti in arhitekturi se pojavljata, spopadata in dopolnjujeta gotika in renesansa. Skupina reformatorjev, s Primožem Trubarjem na čelu, je s svojimi protestantskimi knjigami ustvarila začetke slovenske književnosti in položila temelje slovenskega knjižnega jezika ter s tem, po dolgih stoletjih, zopet povezala slovensko ljudstvo.

ZVKDS vabi k sodelovanju pri pripravi skupnega programa prireditev na predlagano temo institucije, društva in posameznike, ki s svojimi aktivnostmi prispevajo k varovanju, ohranjanju in popularizaciji kulturne dediščine. Predloge pričakujejo do 15. maja 2008. Za nadaljnje informacije interesenti lahko pokličejo: 01/4007915 ali 051 342 962, za obrazec za prijavo prireditve pa lahko pišejo na naslov: HYPERLINK "mailto:natasa.gorenc@zvkd.si" natasa.gorenc@zvkd.si.

## Primož Trubar za mlade

Trubarjevo leto na svoj način praznujejo tudi pri založbi Rokus Klett, saj so mladim bralcem namenili novo knjigo v zbirki »doc«, Primož Trubar.doc. Primož Trubar je predstavljen poučno in simpatično, mladi bralci pa bodo »po detektivsko« razkrivali Trubarjev jezik in čas. Zbirka »doc« s podnaslovom Za domišljijško potovanje in domače branje, v kateri so doslej predstavili Franceta Prešerna, Ivana Cankarja in Toneta Pavčka, dela znanih pisateljev in pesnikov predstavlja na nekoliko drugačen način. Knjiga Primož Trubar.doc je razdeljena na pet poglavij, ki ob ilustracijah Petra Ciuhe nudijo primerjavo med svetom Primoža Trubarja in sodobnim časom.

Kot je na včerajšnji novinarski konferenci pojasnil avtor veznega besedila in strokovne študije Kozma Ahačič, je stal pred dvema izzivoma: kako zapletena Trubarjeva besedila približati najstnikom ter kako pojasniti težko razumljive besede in pojme. Prvo poglavje nosi naslov Ne grem v šolo! in prinaša Trubarjev pogled na šolski sistem. Mladi bralec lahko nemudoma primerja takratni in sodobni čas, potem pa nadaljuje z drugim poglavjem, ki vsebuje Trubarjeve pesmi, po Ahačičevem mnenju recepcijsko najlažji del pisateljevega opusa. Sledita poglavji Rojstvo slovenske književnosti in Eksempli, priglilhe, istorije priče, zadnje, peto, pa je posvečeno Trubarjevemu pismom. Prav pisma kažejo Trubarja kot človeka s povsem zemeljskimi problemi. Pomembno vlogo igra v knjigi Primož Trubar.doc vezno besedilo, pogovor med osnovnošolcem in študentko, bratom in sestro, ki pripomoreta k temu, da veliki protestant ni potisnjen v težko predstavljivo preteklost. Založba Rokus Klett je pri projektu sodelovala z Društvom Bralna značka. Idejo za takšno komunikativno predstavitve Trubarja je podal prav nekdanji predsednik društva in zdajšnji predsednik Društva slovenskih pisateljev Slavko Pregl. (STA)

TRST ZA PLES 2008 - Niz v mali dvorani Rossettijevega gledališča

## Učinkovit začetni nastop

Z lepim in dinamično izvedenim programom se je predstavila skupina CRDL, ki jo vodi koreograf Mvula Sungani

Za začetek nadvse prijetno presenečenje: ob koncu prejšnjega tedna se je v mali dvorani tržaškega gledališča Verdi začel letošnji niz Trst za ples 2008, ki ga prireja tržaška skupina ArtefettoDanza v sodelovanju s Stalnim gledališčem FJK. Žal maloštevilnemu občinstvu se je v petek in soboto predstavila odlična skupina CRDL, ki jo vodi Mvula Sungani, v Rimu rojeni koreograf z izrazitimi afriškimi koreninami. Koreograf se je s sedmimi akrobatskimi plesalci - petimi plesalkami in dvema plesalcema - skliceval na film, saj je večer naslovljen Filmski portreti. Kot je bilo povedano v predstavitvi, je plesna govorica koreografa Mvule Sunganija direktna, jasna v svojem izredno dinamičnem poteku in nadvse privlačna v izvedbi odlično izvežbanih mladih interpretov.

Mvula Sungani se je pri svojih treh točkah, ki so jih predstavili v Trstu, zgledeval po treh filmih: za prvo, Mesto angelov mu je navdih nudil Wim Wenders s svojim znanim Nebom nad Berlinom; druga koreografija nosi naslov Farinelli, kot je tudi režiser Gerard Corbiau poimenoval svoj film in končno še Južna Afrika oz. tretja plesna točka, povzeta po filmski zgodbi režiserja Donalda Wooda (Krik po svobodi). Kot že rečeno, gre pri koreografu Sunganiju in njegovi skupini za zelo dinamičen ples, kakršnega zmorejo le mladi odlično pripravljene plesalci. Tokrat sta pose-

bej izstopali Emanuela Bianchini in Claudia Cavalli, ki ju je koreograf uporabil kot par po vzrocu tradicionalne moško-ženske igre. Omeniti pa je treba tudi ostale interprete, še tri plesalke, in sicer Ilario Palmieri, Ivano Cibi in Alessio Giustolisi ter plesalka Vita Cassava in Salvatoreja Addisa.

Skupina CRDL je v vseh ozirih mlada: nastala je leta 1992, sestavljajo jo mladi plesalci, ples, ki ga izvaja je dinamičen, nabit z mladostno energijo. Ob ustanovitvi so jo poimenovali IISDA Mediteranska skupina, deset let kasneje se je spremenila v deželni plesni center Lacija (Centro regionale della danza del Lazio), s tem se je vključila v okvir ustanov, ki jih popdpirata ministrstvo za kulturne dobrine in dežela Lacij. Redno sodeluje s številnimi festivali in v sodelovanju z njimi nastaja več koreografij, ki jih potem skupina izvaja (med temi npr. tudi Južna Afrika).

Po tem odličnem začetku in po daljšem premoru se bo 21. in 22. maja predstavila Skupina ArtefettoDanza, in sicer z bolj gledališko zastavljeno predstavo. V solistični točki Tu che tagliavi fiori di polistirolo se bo predstavila avtorica Valentina Moar, ki jo bo na harmoniko spremljal Claudio Favretto. Niz se bo zaključil 24. in 25. maja z nastopom skupine Zagreb Dance Company, ki se bo predstavila s koreografijo Snježane Abramović s koreografijo Snježane Abramović Milković Stripped.





GORICA - Tudi v Dijaškem domu ni prostora za ureditev dodatnega razreda

# Četrte sekcije vrtca po vsej verjetnosti ne bo

Če ne bo presenečenj, bodo morali otroke preusmeriti - Brainijeva: »Preverila bom še zadnjo možnost«



Slovenski vrtec v ulici Brolo

BUMBACA

Odprtje četrte sekcije slovenskega vrtca v ulici Brolo bi lahko omogočil le še čudež. Tudi v Dijaškem domu Simon Gregorčič v Gorici namreč ni dovolj prostora za ureditev dodatnega razreda vrtca. Stavbo v Svetogorski ulici so si v ponedeljek v spremstvu ravnateljice Dijaškega doma Kristine Knez ogledali osebje občinskega tehničnega urada, ravnateljica in podravnateljica iz ulice Brolo Miroslava Braini in Franka Padovana ter predsednik slovenske konzulte pri goriški občini Ivo Cotič. Spricho dejstva, da tudi v Dijaškem domu ni pogojev, ki jih predvideva zakon, za sprejetje sedemnajstih malčkov, so nazadnje morali vreči puško v koruzo.

»Ludoteka Dijaškega doma je sicer dovolj velika, da bi lahko gostila četrto sekcijo, predpisi pa predvidevajo, da bi morala biti ob razredu na razpolago še dodatna soba,« je povedala Padovanova. »Dijaški dom je bil zadnja stvarna možnost za odprtje četrte sekcije. Predlog ureditve dodatnih prostorov v ulici Brolo, Pevmi, Štandrežu ali ulici Max Fabiani, je namreč neizvedljiv, kot so nam predstavniki tehničnega urada povedali v teku sestanka, ki smo ga imeli 3. aprila z odbornico Silvano Romano. Po tem srečanju smo vsi začeli vneto iskati alternativno rešitev. Z Brainijevino in Padovanovo smo na primer obiskali sedež Mladinskega doma v ulici Don Bosco, ki pa ne odgovarja potrebam vrtca, Romano va in predstavnik tehničnega urada Ivo

Lorenzut pa sta preverila možnost odprtja dodatne sekcije pri sestrah v ulici Santa Chiara. Tudi ta alternativna rešitev se je izjalovila,« je povedal Cotič.

V primeru, da ne bo prišlo do presenečenja v zadnjem trenutku, bo morala ravnateljica sklicati srečanje s starši otrok, ki so jih januarja z rezervno vpisali

v vrtce v ulici Brolo. Sprejetih je bilo 81 malčkov, ki bodo zasedli vsa razpoložljiva mesta v treh sekcijah, sedemnajst otrok pa bo izostalo. »Med temi je sicer šest otrok, ki so že vpisani v druge vrtce goriškega ravnateljstva, za enajst otrok pa žal ni prostora. Med temi so štirje slovenski državljani. Staršem bomo predlagali, naj

preusmerijo otroke v vrtce v Rupo oz. v Števerjan, čeprav vemo, da ni enostavno,« je povedala Padovanova. »Stisko staršev razumemo, saj ni v Gorici prostora niti v italijanskih vrtcih. Preden skličem sestaneke pa želim preveriti še eno možnost, za katero vendar še ne vem, ali je izvedljiva,« je zaključila Miroslava Braini. (Ale)

## GORICA - Občinski odbor Šotori pred bari do 31. oktobra

Kavarne, gostilne, picerije in drugi javni lokali bodo lahko imeli šotore in pokrite stojnice na pasovih za pešce na korzih Verdi in Italia v Gorici še do 31. oktobra, nakar pa bo občinska uprava odločila, ali bo še naprej dovoljevala njihovo nameščanje. Tako so sklenili na včerajšnji seji občinskega odbora, med katero so razširili območje, na katerem je dovoljeno nameščati šotore in pokrite stojnice pred javnimi lokali, tudi na ulici Petrarca in Dante, na trge Cavour, Sv. Antona, Tommaseo in Battisti, na Travniki in grajsko naselje. Na omenjenih trgih in ulicah bodo dovoljeni premični šotori, medtem ko bodo bari in gostilne lahko ohranili fiksne pokrite strukture le pod pogojem, da so bile postavljene pred 18. marcem leta 2003. Lastniki javnih lokalov s šotori in pokritimi stojnicami bodo morali ob pristojbini za zasledbo javne površine plačati še letni davek, ki bo znašal 5 evrov za vsak kvadratni meter pokritih površin.

## TRŽIČ - Presejalna mamografija Brezplačni pregled, ki rešuje življenja

Program presejalne (»screening«) mamografije, ki ga na Trziškem vodita goriško zdravstveno podjetje in dežela Furlanija-Juljska krajina, beleži dober uspeh. Brezplačnih in nebolečih pregledov, ki so namenjeni ženskam med 50. in 69. letom ter omogočajo zgodnje ugotavljanje rakastih obolenj na dojkah, se je namreč v kamperju na trgu Falcone Borsellino v Trziču udeležilo že približno 85 odstotkov žensk, ki so jim organizatorji pomembne pobude poslali pisno vabilo. Ob vabljenih Trzičankah se je pregledov prostovoljno udeležilo tudi mnogo drugih žensk iz kamperju občin. Kamper bo ostal v Trziču do 29. aprila, preglede pa bodo od ponedeljka do sobote (- z izjemo 25. in 26. aprila) opravljali med 9.30 in 12.30 ter med 13.30 in 17.30. Organizatorji ocenjujejo, da je dosedanje dobro udeležbo spodbudila tudi središčna lokacija, v okolici katere je mnogo parkirnih mest, zato bo kamper na razpolago ženskam na trgu Falcone Borsellino tudi novembra, ko bo zdravstvena kampanja ponovno potekala na Trziškem.

TRŽIČ - Pizzolitto

# Navtika prinaša razvoj



GIANFRANCO PIZZOLITTO

BUMBACA

Navtika in navtični turizem predstavlja dve pomembni razvojni priložnosti za Trzič, ki ne sme nikakor zanemarjati svojih industrijskih dejavnosti. V to je prepričan trziški župan Gianfranco Pizzolitto, ki pojasnjuje, da je v občinskem regulacijskem načrtu predvidena izgradnja skupno 4.000 privezov. Po njegovih besedah se navtične dejavnosti razvijajo na dveh območjih, in sicer ob kanalu Est-Ovest v Ližercih in ob delu obale, kjer delujejo jadralni klubi Svoc, Hannibal, Lega navale in Timavo. Župan razlaga, da bodo prepletkali z drugo barvo stolpe obrata mlinskega podjetja De Franceschi, tako da ne bodo tako moteči. V bližini obrata, do katerega plujejo ladje po moku, po besedah Pizzolitto ne bodo gradili novih privezov, ki pa jih načrtujejo v kraju Lido di Panzano. Na tem območju je vsekakor še odprtih nekaj vprašanj glede lastništva določenih zemljišč, zato pa se načrtovanje novih privezov še ni začelo. Župan tudi napoveduje, da bo v industrijski coni pri Ližercih industrijski konzorcij zgradil več hal, v katerih bodo uresničili stalni sejem rabljenih plovil in navtika.

Razvojnne načrte potrebuje tudi trziško pristanišče, ki je v zadnjih mesecih beležilo upad pretovora; pred kratkim je trziško pristanišče sklenilo pomemben posel z egiptovskim pristaniščem iz Aleksandrije, na podlagi katerega bo v našo deželo vsak teden priplula tovorna ladja z zelenjavo in drugimi pridelki. Za posel se je zanimal tudi Trzič, vendar so zaradi pomanjkanja pomola za carinjenje in fitosanitarnega urada egiptovske ladje preusmerili proti Trstu. Nad izgubljenostjo priložnosti je izrazila obžalovanje poverjena upraviteljica podjetja Eurocar Logistics Irena Cunja. Po njenih besedah bi morali krajevni upravitelji in javne ustanove stati ob strani podjetnikom, ki vlagajo v trziško pristanišče, in si skupaj z njimi prizadevati za njegov razvoj.

ROMJAN - Predavanja na pobudo Združenja staršev slovenske osnovne šole in vrtca

# »Nismo več samo dvojezični«

Na vprašanje, v kolikih jezikih se lahko igramo, smejemo, sanjamo in učimo, je odgovarjala Suzana Pertot - Jutri bo na vrsti obdobje med šestim letom in puberteto

V kolikih jezikih se igramo, smejemo, sanjamo, učimo? Na to vprašanje bo pripadnik slovenske narodne skupnosti v Italiji brez pomišljanja odgovoril, da to počenjamo v dveh jezikih, saj nam je dvojezičnost vsakdanja praksa. Če se pa pozorneje ozremo okrog sebe, bomo ugotovili, da se tudi naš »mali« svet vse bolj izraža v več jezikih. Zato so nizu dveh predavanj, ki ga je priredilo Združenje staršev osnovne šole in otroškega vrtca v Romjanu, dali naslov: V kolikih jezikih se lahko igramo, smejemo, sanjamo, učimo? Prvo predavanje je potekalo v četrtek minulega tedna v prostorih romjanske osnovne šole in je zaobjelo proces osvajanja jezika od rojstva do šestega leta starosti, drugo predavanje pa bo na vrsti jutri in bo namenjeno obdobju od šestega leta do pubertete. Obe predavanji so zaupali psihologinji in psihoterapevtki Suzani Pertot, ki raziskuje in objavlja na temo dvojezičnosti, do spoznanj pa prihaja predvsem na osnovi stika in dialoga s starši in otroki.

Prejšnji četrtek so starši napolnili učilnico romjanske šole, da bi ji prisluhnili. V glavnem gre za starše otrok, ki že imajo otroke v slovenskem vrtcu ali so jih vanj vpisali. Predavateljica je razvila temo otrokovega osvajanja jezika in spodbudila številna vprašanja navzočih staršev, tako da je v nadaljevanju sre-

čanje potekalo v dialogu. Pertotova je poudarila pri otroku pomen govora in komuniciranja ter razlikovala otroka, ki je z dvema ali več jeziki v stiku že od rojstva, od otroka, ki začenja osvajati drugi jezik pri tretjem letu starosti ali kasneje. Nista oba enako dvojezična, je pojasnila in naglasila, da je osvajanje jezika kompleksen proces in da traja vsaj do konca nižje srednje šole. Na vprašanje staršev, kako naj se ravna, ko otrok meša jezika, je predavateljica povedala, da je to naraven pojav in da nikakor ne ovira osvajanja jezika. Starši so prišli na dan še z drugimi dvomi in primeri iz vsakdanje izkušnje ter v zamejno dobili natančne, strokovne in življenjske odgovore. Tudi zato vlada veliko pričakovanje za jutrišnje predavanje Suzane Pertot. Potekalo bo v romjanski osnovni šoli z začetkom ob 18.30 in bo odprto vsem, ki jih nagovarja vprašanje, v kolikih jezikih se naši otroci igrajo, smejajo, sanjajo in učijo.

»Naslov predavanj smo potegnili iz izkušnje. Naši otroci namreč niso samo dvojezični. Pomislimo na primer na okoliščino, da so med nami tudi otroci iz tujine, ki so jih italijanski starši iz Laškega posvojili in zanje izbrali slovensko šolo v Romjanu,« je k povedanemu pristavila predsednica združenja romjanskih staršev Damjana Kobal.



Suzana Pertot med starši na romjanski šoli















IRAK - Nasilje v državi se nadaljuje

# V dveh eksplozijah več kot petdeset mrtvih

V Bakubi eksplodiral avtomobil bomba, v Ramadi samomorilski napadalec ubil 14 ljudi

BAGDAD - Irak sta včeraj pretresli najmanj dve siloviti eksploziji, ki sta po zadnjih podatkih zahtevali 52 smrtnih žrtev. V Bakubi, severno od iraške prestolnice Bagdad, je v eksploziji avtomobila umrlo najmanj 38 ljudi. V Ramadi na zahodu Iraka pa se je v restavraciji razstrelil samomorilski napadalec. Ubit je bilo najmanj 14 ljudi.

Neimenovani predstavnik iraške policije v Bakubi je pojasnil, da je bil avtomobil z eksplozivom parkiran blizu restavracije nasproti sodišča in sedeža pokrajinske vlade v središču mesta. V eksploziji je bilo ranjenih več kot 60 ljudi. Bakuba, glavno mesto šiitske pokrajine Dijala, je eno najbolj nevarnih mest v državi, nekoč pa je bilo utrdba Al Kaide v Iraku. V Ramadi, prestolnici province Anbar, je bilo po navedbah tamkajšnje policije ubitih 14 ljudi, še 14 ljudi pa je bilo ranjenih.

Velika Britanija pa bo morala plačati dva milijona funtov (2,5 milijona evrov) nekemu mlademu Iračanu, ki ga je britanski vojak pomotoma ranil leta 2003 in je od takrat paraliziran, je včeraj potrdilo britansko obrambno ministrstvo v Londonu. Predstavnik ministrstva je poudaril, da ne gre za precedenčni primer, ampak bolj za izjemo. Primer mladega Iračana je posebej tragičen, saj naj bi se takrat 13-letni Iračan z britanskim vojakom spoprijateljil. Do nesreče naj bi prišlo, ko je med njunim pogovorom vojaku orožje padlo na tla, se sprožilo in fanta ranilo v hrbet. (STA)



Prizorišče eksplozije avtomobila bombe, v kateri je umrlo na desetine ljudi

ANSA

KONGO - Letalo strmoglavilo na gosto naseljeno predmestje Gome

# V nesreči na desetine mrtvih

Do strmogavljenja je prišlo po vzletu letala zasebne kongoške družbe, ki jo je EU uvrstila na črno listo letalskih družb



Na desetine ljudi je umrlo v nesreči letala DC-9 (arhivski posnetek), ki je strmoglavilo po vzletu v bližini mesta Goma v Kongu

ANSA

KINŠASA - V strmogavljenju potniškega letala DC-9 v Gomi na vzhodu Demokratične republike Kongo v bližini meje z Ugando je včeraj umrlo več deset ljudi. Doslej so našli le šest preživelih, med njimi enega izmed pilotov letala, so po poročanju ameriške tiskovne agencije AP sporočili predstavniki tamkajšnjih oblasti. Na krovu letala je bilo 79 potnikov in šest članov posadke. Letalo je strmoglavilo na gosto poseljeno sosesko, nato pa zagorelo. Reševalci so že našli več deset trupel.

Ker se je letalo ob strmogavljenju vnelo, reševalci s težavo ugotavljajo, ali so med umrlimi samo potniki letala ali tudi mimoidoči in stanovalci soseske v bližini nesreče.

Strmoglavljeno letalo je bilo v lasti zasebne letalske družbe Hewa Bora v DR Kongo, ki jo je Evropska unija minul petek uvrstila na črno listo letalskih družb, ki ne smejo leteti v Evropsko unijo, ne da bi zato navedle razlog, še navaja AP. (STA)

VARŠAVA - Slovesnosti ob 65. obletnici

# Spomin na vstajo v getu

Včeraj prisotna tudi poljski predsednik Lech Kaczyński in njegov izraelski kolega Šimon Peres

VARŠAVA - Na Poljskem se te dni spominjajo 65. obletnice vstaje v varšavskem getu. Osrednja prireditev je včeraj potekala pred spomenikom junakom geta v Varšavi. Udeležila sta se je tudi izraelski in poljski predsednik, Šimon Peres in Lech Kaczyński, ki sta položila venca k spomeniku žrtvam. Predsednika Poljske in Izraela sta se sestala tudi s preživelimi vstaje in se udeležila koncerta izraelske filharmonije pod dirigentskim vodstvom Zubina Mehte v poljski prestolnici.

"Večina upornikov je mrtvih. Bili so hladnokrvno ubiti in izgubili svoj boj. Toda zgodovinsko gledano, ni bilo še nikoli tako velike zmage, zmage človeka nad človeško surovostjo," je zbranim pred spomenikom junakom vstaje dejal Peres. Po njegovih besedah je bilo v drugi svetovni vojni veliko junaških dejanj, toda vstaja v varšavskem getu je izjemna. V getu se niso borili za zmago, temveč za čast, je dodal predsednik Izraela. Peres in Kaczyński sta že v ponedeljek obiskala zloglasno nacistično taborišče Treblinka, v katerem so nacisti ubili večino judov iz varšavskega geta. Približno 900.000 judov, ki so tam umrli, pa sta se spomnila z judovsko molitvijo kadiš.

Vstaja v varšavskem getu je izbruhnila 19. aprila, vendar so obeležitev 65. obletnice zaradi judovske sobote (sabat) letos premaknili na 15. april. Bo pa v soboto eden od preživelih voditeljev tega prelomnega dogodka, danes 89-letni Marek Edelman, položil cvetje k spomeniku žrtvam, dogodek pa bo primerno obeležila tudi judovska skupnost.

Pred drugo svetovno vojno je na Poljskem živelo 3,5 mili-

jona judov, ki so predstavljali približno desetino celotnega prebivalstva. Že v sami Varšavi je judovska skupnost štela 400.000 pripadnikov, zaradi česar je bilo mesto po številu judov na prvem mestu v Evropi, ter za New Yorkom drugo na svetu. Po zavzetju Poljske leta 1939 so nacisti po vsej državi gradili gete, da bi osamili ter sčasoma izbrisali judovsko populacijo. Polovica od šestih milijonov judov, ki so umrli kot žrtve holokavsta, je bila Poljakov.

Na vrhuncu je bilo v varšavskem getu natrpanih 450.000 ljudi. Okoli 100.000 jih je umrlo zaradi lakote ter bolezni. Več kot 300.000 jih je bilo leta 1942 z vlakom deportiranih v taborišče smrti Treblinka, 100 kilometrov severovzhodno od Varšave.

Od marca do oktobra 1940 je geto zavzemal površino petih kvadratnih kilometrov. Novembra 1940 so nacisti območje zmanjšali na štiri kvadratne kilometre, ki je tako ostalo do 20. novembra 1942. Nacisti so ob pobijanju prebivalcev mejo geta postopoma pomikali proti severu. Do avgusta 1942 je bilo območje zmanjšano na manj kot dva kvadratna kilometra, na katerih je živelo približno 250.000 ljudi. Zatem so ga skrčili na manj kot kilometer s 60.000 prebivalci, dokler se 19. aprila 1943 niso odločili geta popolnoma izbrisati.

Prav ta odločitev je zanetila upor na stotine mladih judov, ki so se odločili boriti, saj je bila druga možnost gotova smrt. Med vstajo v varšavskem getu je umrlo okoli 7000 ljudi, izmed katerih je bila večina živih zažganih. 50.000 jih je bilo deportiranih v taborišča smrti. Na nemški strani je bilo mrtvih in ranjenih 300. (STA)

Po nesreči v španski jedrski elektrarni pregledi zaposlenih

MADRID - Španske oblasti so po sprva prikriti nesreči novembra lani v jedrski elektrarni Asco I pri Tarragoni na severozahodu Španije sedaj odredile zdravstvene preglede za 800 zaposlenih v elektrarni. Nesreča je bila po včerajšnjem poročanju medijev večja, kot so sprva predvidevali. Energetski koncern Endesa, sicer lastnik elektrarne, je nadzorno službo, Svet za jedrsko varnost (CSN), o nesreči prepozno obvestil, sprva pa jo je označil za "nepomembno". Španske oblasti so sedaj ugotovile, da je bila stopnja radioaktivnosti pri nesreči v elektrarni 100-krat večja, kot je sporočil Endesa.

Nesreča se je pripetila novembra 2007, to pa so ugotovili šele marca 2008. Pri čiščenju cevi je radioaktivno kontaminirana para skozi klimatsko napravo prišla na prosto. Radioaktivni elementi so se v okolici nalagali v krogu 50 metrov, in sicer predvsem na strehi elektrarne.

Kitajska zagovarja izvajanje smrtnih kazni

PEKING - Kitajska je v odzivu na včeraj objavljeno poročilo mednarodne nevladne organizacije Amnesty International o smrtni kazni sporočila, da je smrtno kazen omejila na majhno število najhujših zločinov. Tiskovna predstavnica zunanjega ministrstva Jiang Yu je povedala, da Kitajska ne bo odpravila smrtnih kazni, saj "pogoji za to niso pravi". "Kitajski narod tega ne bi sprejel," je sporočila.

AI v poročilu ugotavlja, da so na Kitajskem lani usmrtili najmanj 470 ljudi, kar je največ na svetu. Ob tem sicer dodaja, da je to precej manj kot leta 2006, ko so usmrtili 1010 ljudi, vendar opozarja, da je dejansko število usmrtitev nedvomno višje, saj so na Kitajskem podatki o tem tajni.

Lapo Elkann je zaljubljen... v mlado sestrično

MILAN - Na straneh tednika Oggi so se pojavile fotografije, ki pričajo o novi ljubezni vnuka pokojnega odvetnika Giannija Agnelli, 29-letnega podpredsednika podjetja Fiat Lapa Elkanna. Gre za 20-letno sestrično v drugem kolektivu Bianco Brandolini d'Adda, s katero se je v Parizu, kjer dekle študira na visoki šoli za kinematografijo, poljubljal, objemal in se ljubeznivo šalil. Ljubezensko razmerje so potrdili tudi Lapovi prijatelji.

MAFIJA - Poveljnika prepovedala poseg Moriju in Obinu bodo sodili: pomagala sta Provenzanu

PALERMO - Skesanec Antonino Giuffrè se spominja, da se je leta 1995 korleonski mafijski vodja Bernardo Provenzano mudil v kraju Mezzojuso sredi gričevnate pokrajine med Palermom in Agrigentom. Tudi sam se je z njim tam srečeval in najbrž je bil mafijski bos tam tudi 31. oktobra 1995, ko bi ga lahko karabinjerji posebnih operativnih enot (ROS) ujeli, ko bi le upoštevali navodila skesanca Luigija Ilarda. »Nimamo dovolj agentov in sredstev,« sta takrat odgovorila namestnik poveljnika ROS Mario Mori in poveljnik oddelka za organiziran kriminal Mauro Obinu. V Mezzojuso se je takrat odpeljalo le 8 agentov, ki je posnelo nekaj fotografij.

Po trinajstih letih jima bodo sodili zaradi sodelovanja z mafijskimi krogi. Sodnik za predhodne obravnave iz Palerma Mario Conte namreč njuno prepoved posega tolmači kot skriti dogovor z mafijo. Sredi junija bo moral bivši direktor obveščevalnih služb Sisde Mori pred sodnika, na proces, ki hoče razkriti vzroke več kot 30-letnega Provenzanovega skrivanja.



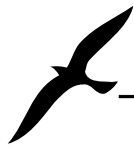
Mauro Obinu

ANSA









NAMIZNI TENIS - Napredovanje Krasa ZKB v A1-ligo

# Odločala bodo pravila, finančni pogoji in igralke

**Odločitev bo padla šele maja - Sonja Milič: »Nastopali bomo še z našimi igralkami in Yuanovo«**

Kras ZKB se po dveh sezonah vrača v najvišjo namiznoteniško ligo. Povsem nepričakovano, meni športna direktorica Sonja Milič, saj je bila že uvrstitev v končnico za napredovanje velik uspeh namiznoteniških igralok: Martine Milič, Mateje Crismancich, Eve Carli, Katje Milič in Helene Halas. »Vsaka zmaga v rednem delu prvenstva nam je vlivala novih moči in elana. Več tekem smo zmagale z ugodnim rezultatom 4:1 ali 4:2, ostale ekipe pa so večkrat izenačile (3:3) oziroma izgubile proti neposrednim tekmeccem, kar nam je omogočalo, da smo bili na lestvici vedno nekoliko v prednosti (- za zmago prejme ekipa dve točki, za neodločen izid le eno op. a.). V drugem delu pa je bila za napredovanje odločilna zmaga proti Asoli v prvem krogu končnice in Sandonateseju,« je pojasnila Miličeva in priznala, da so k nadvse pozitivnemu razpletu seveda pripomogle tudi taktične odločitve trenerja Fenga, saj je Halasova večkrat zaigrala kot tretja igralka in se tako izognila dvoboju s tujko nasprotnikove ekipe.

Bomo torej naslednjo sezono sledili Krasu v A1-ligi? »Sedaj lahko rečem, da bomo nastopali, sicer pa bo dokončna odločitev padla šele pred vpisom v ligo, ki bo konec junija ali v začetku julija,« je povedala Miličeva. Predvsem finančni pogoji bodo odločali o tem, ali bo zgoniški klub igral v naslednji sezoni v najvišji ligi. Igralke bi morale v A1-ligi namreč na daljša gostovanja, vprašljiva pa je tudi konkurenčnost ekipe. V višji ligi lahko v vsaki ekipi nastopata dve tujki, veliko klubov pa ima v svojih vrstah še eno nevtralizirano tujko, tako da je konkurenca res zelo ostra in bi bil že obstanek vprašljiv. Zgoniški klub pa svojega igralkega kadra ne namerava spremeniti: »Nastopali bomo z našimi igralkami, saj je važnejše, da skrbimo zanje. V ekipo se bo namesto Halasove vrnila Yuanova, tako da bomo naprej nastopali samo z eno tujko,« je napovedala vrnitev Kitajke Sonja Milič.

O nastopu Krasa v višji ligi bodo vplivala tudi pravila igranja: v A1-ligi so letos igrali z evropskim sistemom, ki predvideva, da gre zmaga tisti ekipi, ki prva doseže tri posamične zmage. To pomeni, da lahko tekma traja le tri nize (3:0) in bi bila torej daljša gostovanja tudi stroškovno zelo obremenjujoča za zgoniško društvo. »Na namiznoteniški zvezi se sicer dogovarja-

Martina Milič zaseda 14. mesto na državni lestvici. V A1-ligi je prvič nastopila v sezoni 1999-2000 s Krasovo B-ekipo. Nato je v najvišji ligi nastopala še dvakrat: v sezoni 2004-05 in 2005-06. Če bo zgoniško društvo sprejelo izziv, bi bil za 24-letno Martino četrti nastop v A1-ligi

KROMA



jo, da bi tudi A1-liga sprejela sistem A2-lige, kjer se igra na štiri zmage in je možno tudi izenačenje,« je povedala športna direktorica.

Zadnjo besedo pri odločitvi pa bodo imele igralke, pravi tajnik SZ Kras Zvonko Simoneta, Sonja Milič pa dodaja: »Igralke so nad napredovanjem zelo navdušene in seveda, ko dosežeš tak rezultat, si naposled tudi želiš nastopati v višji ligi.«

Možnosti, da bi sicer prvouvrščeni v A2-ligi Castelgoffredo, ki sicer ne more napredovati (klub nastopa tudi v A1-ligi), v naslednji sezoni ustanovi novo društvo in tako dobi pravico za nastop, so minimalne: »Mogoče 10%,« meni Sonja Milič, »klubu pa se to ne splača.«

Končna odločitev o igranju v višji ligi bo torej padla šele maja po koncu prvenstva, ko se bo vodstvo kluba sestalo z igralkami. Če bi se zgoniški klub odločil, da se povrne v najvišjo ligo, bi bila to že 34. sezona v najvišji ligi. Prvič je Kras v najvišji ženski ligi nastopil v sezoni 1970-71; v nižji ligi je igral tri sezone: v sezoni 1990-91, v prejšnji sezoni 2006-07 in letos pa so krasovke igrale v A2-ligi. Kras je naploh tisti klub, ki je največkrat nastopal v najvišji ligi. (V.S.)

OBČNI ZBOR - JK Čupa

## Prenova odbora je nujna Nič novega o novi lokaciji

Da postajajo športna društva prava manjša podjetja, ki zahtevajo profesionalno upravljanje, je splošno znana ugotovitev tudi na naši slovenski športni sceni. To ne daje več prostora amaterskemu pristopu, kar posledično strahuje predvsem mlade člane, da bi se vključili v odbore športnih društev. S takimi organizacijskimi težavami se spopada tudi sesljski jadrski klub Čupa, ki je prejšnji teden sklical občni zbor v prostorih nabrežinskega kulturnega društva Iga Grudna. Predsednik Franc Mahnič je ugotovitve vključil v svoje poročilo in še poudaril, da se morajo člani zavedati, da njihče ni več in da je prenova vsakega odbora nujna za nadaljnje plodno delovanje.

Tudi različne zahteve članov kluba ne gre tolmačiti kot težave, ampak kot bogastvo kluba, ki daje možnost izbire. To pa posledično zahteva od od-

bora usklajevanje različnih zahtev in želj.

V predsedniškem poročilu je Mahnič poudaril še pomembnost obstoja sesljskega društva: »Izginotje Čupe iz Sesljskega zaliva pomenilo v tem kraju definitivno izolacijo Slovencev kot organizirane družbe na obronke Krasa.« Trajna rešitev bi bil seveda nov sedež na novem mestu. »Kakšen bo in kje bo pa trenutno nihče še ne ve, saj je to pogojeno s sprejemom pristaniškega načrta,« ugotavlja Mahnič. Načrt naj bi bil sprejet v teku tega leta, ampak bo to odvisno od različnih faktorjev. Pristaniški načrt bo namreč plod sodelovanja Občinske uprave in Luške kapitanije na osnovi deželnih smernic ter posvetov z družbenimi faktorji, torej tudi z navtičnimi društvi. »Nismo še v fazi odločanja, ampak šele iščemo dovoljenje,« zaključuje Mahnič.

## KOŠARKA Poraza za začetnike Bora in Sokola

**Elitna skupina Azzurra Girls - Sokol 52:30 (10:8, 22:11, 35:23)**

SOKOL: Peric 2, Kojanec 2, Ridolfi 18, Starec 0, Regent 2, Kocjančič 0, Devetak 1, Ferfoglia 0, Ušaj 5, Sarčič 0. TRENER: Brumen in Rogelja.

Višja in starejša dekleta so uveljavila svoj premoč v obrambi in v napadu. Sokolovci so dobro odigrali le prvo četrtino, nato pa so izkušena dekleta, ki nastopajo tudi v drugih prvenstvih, so prevzela vodstvo in zaključila tekmo z visoko prednostjo. Pohvalo zasluži Ridolfi, ki je bil zelo požrtvovalen in dosegel 18 točk.

**Tolažilna skupina Arcobaleno - Bor Tecnoleggi 62:16 (8:4, 21:10, 47:13)**

BOR: Kocijančič 7, Bole 3, Starvar, Grill 2, Semen, Golubovič, Milič, Cerimovič, Mandič, Viduli 2, Ferluga, Coretti. TRENER: Fraglia.

Združena ekipa Bora in Brega je pričakovano klonila proti prvouvrščeni ekipi Arcobaleno, a kljub temu so zaigrali brez prave zaigranosti. Prvi dve četrtini so plavi nekoliko kljubovali nasprotniku, v zadnjih dveh pa so popolnoma popustili.

## Obvestila

**MLADINSKI ODSEK SPDT** obvešča, da izlet za osnovnošolsko mladino v dolino Glinščice je prenešen na soboto, 19. aprila 2008. Zbrali se bomo ob 9. uri pred gledališčem v Boljuncu. Prihod je predviden za 14. uro na zbirno mesto. Informacije in prijave na tel. 338 5953515 (Katja) ali na mladinski@spdt.org. Vabljeni!

**ZŠSDI** sklicuje v sredo, 23. aprila 2008, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, v športnem centru v Bazovici, 37. redni občni zbor. Po rednem delu občnega zborja bo odv. Samo Sancin predaval na temo: Odgovornost predsednika in odbora športnega društva.

**AŠD BREG** obvešča, da se bo redni občni zbor društva vršil v torek 22. aprila, ob 20.00 uri v prvem sklicanju in ob 21.00 uri v drugem sklicanju, na sedežu društva v občinskem športnem centru Silvano Kluban. Vljudno vabljeni!

**AŠD-SK BRDINA** obvešča svoje člane, da bo zaključno nagrajevanje društvene tekme in zaključke sezone v soboto, 19. aprila, ob 19.30 v restavraciji Križman v Repnu. Vljudno vabljeni.

**ZŠSDI** razpisuje likovni natečaj namenjen učencem osnovnih, ter literarni natečaj namenjen dijakom nižjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na temo športa z naslovom Drobci iz športnega sveta 2008. Najboljši prispevki bodo objavljeni v letnem Zborniku slovenskega športa v Italiji, avtorji del in njihovi mentorji pa bodo ob predstavitvi Zbornika tudi nagrajeni. Rok za predstavitve prispevkov zapade 31. maja 2008. Podrobnejše informacije na www.zssdi.it.

**AŠD CHERDANCE MILLENIUM** sklicuje redni občni zbor v kulturnem društvu Skala v Gropadi v četrtek, 24. aprila, ob 18.30 v prvem sklicu in ob 19. uri v drugem sklicu. Dnevni red: 1. Imenovanje organov občnega zborja; 2. Poročilo predsednika, tajnika, blagajnika; 3. Odobritev obračuna za leto 2007 in predračuna za leto 2008; 4. Razprava; 5. Razno. Toplo vabljeni vsi člani!

**AŠK KRAS** sklicuje v petek, 18. aprila 2008, 46. redni občni zbor, ki se bo vršil v športno-kulturnem centru v Zgoniku, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: 1. Otvoritev občnega zborja; 2. Izvolitev delovnega predsedstva in komisij; 3. Poročilo Izvršnega in Nadzornega odbora; 4. Pozdravi in razprava; 5. Odobritev poročil in finančnih dokumentov; 6. Izvolitev Sveta delegatov in Nadzornega odbora; 7. Razno.

**TPK SIRENA** sporoča, da bo v petek, 18. aprila na sedežu Pomorskega kluba - Miramarski drevored 32, 32. redni občni zbor ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**AŠD POLET** vabi vse bivše kotalkarje na sestanek, ki bo v ponedeljek, 21. aprila ob 20.30 na Pikelcu, za sodelovanje na predvideni ob 40. letnici ustanovitve društva, ki bo konec meseca junija. Vabljeni!

ŠOLSKI ŠPORT - Dijaško tekmovanje v namiznem tenisu na Tržaškem

# Dve prvi mesti za naše šole

Tjaša Doljak (Slomšek) in Nikol Škabar (Zois) sta osvojili zlato medaljo - Nastopili so dijaki Zois, Prešerna, Slomška in Kosovela



Zmagovalke v kategoriji kadetinj: na skrajni desni Tjaša Doljak, ob njej pa Mara Milič

Prejšnji teden je v organizaciji višje srednje šole Žiga Zois in športnega krožka Kras potekala v dveh dneh pokrajinska faza dijaškega tekmovanja v namiznem tenisu. Tekmovanje se je odvijalo samo v konkurenci posameznikov in posameznice v treh različnih starostnih kategorijah. Prisotnih je bilo 172 dijakov in dijakinj tržaških nižjih in višjih srednjih šol (10 italijanskih in 4 slovenske šole), ki so merili svoje moči na 20 mizah. Organizatorji so imeli polne roke dela s pripravo dvoran, zapisnikov in s koordinacijo posameznih skupin za različne tipe tekmovanja. Pokrajinske faze se je udeležila tudi skupina dijakov slovenskih šol, ki so tekmovali v različnih starostnih kategorijah. Množično so se udeležili dijaki nižje srednje šole S. Kosovela (Opčine in Prosek), med višjimi srednjimi šolami pa so nastopili dijaki višje srednje šole Žige Zois, Slomška in Prešerna. Dijaki slovenskih šol so posegli po dobrih uvrstitvah in dvema prvima mestoma. Izkazali so se predvsem tisti dijaki, ki redno trenirajo pri AŠK Krasu. Posebna pohvala gre kadetnji Tjaši Doljak (Slomšek), ki je osvojila zlato kolajno. Pokazala je zrelo igro in ni prepustila nasprotnicam niti enega niza. Presenetljivo je zaigrala tudi mladinka »Zois« Nikol Škabar in brez večjih nihanj v igri tudi ona dosegla prvo mesto v svoji kategoriji. Slovenske šole pa so beležile tudi nekaj tretjih mest s posamezniki, ki niso sicer igralci namiznega tenisa, a imajo posebno nagnjenje za ta šport: tu mislimo predvsem na bron Mare Milič (Zois) in Carla Venier (Prešeren) za višje srednje šole, Martine Bresciani in Alberta Kerpana (oba Kosovel) za nižje srednje šole. (M.M.)



NAŠ POGOVOR - Športni vodja Vesne Paolo Vidoni

# »Nekoliko se kesamo, ker nismo prej zamenjali trenerja«

»Fantje so potrebovali nove izzive« - Preveč odvisni od Mervicha in preveč neodločenih izidov

Kriško Vesno v elitni ligi čakajo do konca prvenstva še tri težke tekme. V nedeljo Pordenone, zatem Manzanese in nazadnje še Gonars.

»Spored res ni najlažji. Pordenone še ni matematično napredoval in bo v nedeljo poskušal na vse načine zmagati. Mi moramo absolutno iztrgati vsaj točko in hkrati upati, da ostali tekmeči za obstanek v ligi ne bodo dosegli točk. Kljub težjemu sporedu, sem še vedno optimist. V nedeljo (proti Unionu op. ur.) smo se borili vse do konca tekme in smo dokazali, da nismo še odpisani. Fantje niso vrgli puške v koruzo,« meni Paolo Vidoni, športni vodja ekipe in podpredsednik kriškega kluba.

**Se mogoče nekoliko kesate, ker niste prej zamenjali trenerja?**

»Mogoče nekoliko se kesamo. Fantje so potrebovali nove izzive. Carlo, ki je v zadnjih treh sezonah požel kar nekaj uspehov, ni bil več kos nalogi. Novi trener Marco Della Zotta je dobro motiviral fante in nekoliko spremenil koncept igre. Rezultati so bili nekoliko boljši.«

**Res je tudi, da ste v napadu preveč odvisni od Simoneja Mervicha, ki je dal 16 zadetkov...**

»Gole v glavnem dosega le Mervich. To ni pozitivno. Pogrešamo namreč zadetke obrambnih in zveznih igralcev. Lani sta kar nekajkrat zatresla nasprotnikove mreže Arandželovič in Leone. Letos na žalost se to ni zgodilo. Na zadnjih tekmah igramo le z eno špičo in to je Mervich, za njim pa igra Leone. Doslej je bila ta taktika najbolj produktivna.«

**Prevečkrat pa ste tudi igrali neodločeno.**

»Letos smo zbrali rekordnih 14 neodločenih izidov. Dobro vemo, da nam le točka bolj malo pomaga. Veliko tekem pa smo po nepotrebnem izgubili v zadnjih minutah. To se nam je pripetilo vsaj petkrat. Nazadnje v nedeljo v Percotu, ko smo vodili vse do devdesete minute. Neverjetno. Če bi bili bolj pozorni in koncentrirani, bi imeli vsaj šest ali sedem točk več na lestvici.«

**Pozorno pa spremljate tudi deželni ekipam v D-ligi...**

»V D-ligi bosta prav gotovo izpadli Sarone in Rivignano. Upamo, da se bo rešil Sanvitese, drugače bodo iz elitne lige izpadle kar štiri ekipe.«

**DANES** - Deželni mladinci: Juventina - Monfalcone v Štandrežu ob 19.00.



Vesnin napadalec Simone Mervich je doslej dal 16 zadetkov in se še poteguje za prvega strelca elitne lige. Na sliki zgoraj športni vodja in podpredsednik Paolo Vidoni

KROMA



## Slaba igra in le točka za ljubitelje Sesljana

**Why not Sesljan - Hearts Ronke 2:2 (1:2)**

STRELCA: avtogol, Zagar.

SESLJAN: Blason, Milcovich, Sedmak, Svab, Turco (Milic), Stoka, Candotti, Mozetic, Princival, Zagar (Zanella), Vrse.

Proti šibkemu nasprotniku so Sesljanci odigrali mogoče najslabšo tekmo v prvenstvu. V 20. minuti so gostje iz Ronke zvedli z dvema goloma prednosti. Prvega je dal gostujoči napadalec, potem ko je po lepi podaji soigralca preigral se sesljanskega vratarja in položil žogo v mrežo. Po nekaj minutah pa je sodnik dosodil še enajstmetrovko, s katero so gostje povečali vodstvo. Tik pred koncem prvega polčasa pa je Mozetič podal iz levega krila, branilec je pa žogo slabo preusmeril v lastna vrata, tako da so domačini zmanjšali zaostanek. V drugem polčasu se izid ni spremenil, dokler ni z diagonalnim strelom izenačil Zagar.



KOŠARKA - Mini-košarkarji pod taktirko Marka Švaba in Jureta Rogelje

## Sokolovi malčki nočejo manjkati niti na enem treningu in tekmi



Mini-košarkarji Sokola

KROMA

Najmlajši košarkarji nabrežinskega Sokola zaključujejo napore na letošnjem turnirju minibasketa za letnike 1998 in 99, se pravi v prvem organiziranem tekmovanju za začetnike. Številčna skupina trenira skupaj že drugo leto, vadijela sta Marko Švab in Jure Rogelja. Malčki se srečujejo dvakrat tedensko in zahajajo z velikim navdušenjem v telovadnico. Med raznimi izvenšolskimi dejavnostmi imajo fantje (v postavi je tudi ena deklica) najraje prav igro z oranžno žogo, tako da so se starši, ki se jim trenerja zahvaljujeta za pomoč, kar čudili, kako da nočejo manjkati niti na enem treningu ali tekmi. Na igrišču je bilo namreč vseskozi vzdušje zelo vedro in zabavno. V prvenstvu so sokolovci novembra izgubili vse tri tekme prve faze, v novem letu pa so v tolažilni skupini nanizali kar osem zaporednih zmag! V soboto so prekinili niz uspehov s tesnim porazom, čaka pa jih še zadnji nastop. Med sezono so pokazali res velik napredek. Na turnirju minibasketa ni v tej starostni kategoriji igrala nobena druga slovenska postava.

Izidi - prvi del: Sokol - Basket Mania 24:27, Sokol - Azzurra 25:35, Sokol - Tigrotte 19:33; tolažilna skupina: Sokol - Oma 20:13 in 45:23, Sokol - Chiadino 36:20 in 45:22, Sokol - Basket Mania 21:17 in 28:32, Sokol - Cobolli 27:26 in 38:32, Sokol - Dardi 35:28.

SOKOLOVA POSTAVA: Borut Breclj, Damjan Busan, Simon Cettolo, Sebastjan Cetulj, Daniel Fabi, Jan Ferfolja, Tomaž Grassi, Anton Jazbec, Daniel Pipan, Boris Radovic, Igor Tercon, Veronica Valeri, Virgilio Valeri, Riccardo Zavaddal, Jakob Zidarich, Samuel Zidarič; vadijela Marko Švab in Jure Rogelja.

## NAŠE ŠTEVILKE Primorje niza negativne rekorde

Štirinajsti poraz Juventine (peti zaporedni), štirinajsti neodločeni rezultat Vesne, osemnajsti poraz Primorja, sedmi poraz Brega v povratnem delu prvenstva, to je negativni obračun 27. kola amaterskih prvenstev.

V elitni ligi usoda Vesne in Juventine, tri kola pred koncem prvenstva, visi na tanki niti. Križanom, kljub dvema goloma bomberja Mervicha, ni uspelo premagati predzadnjega uvrščenega Uniona, tako da so ostali na repu lestvice. Vesna bo v nedeljo gostila prvouvrščenega Pordenone, ki matematično še ni zmagal prvenstva, nato igra v gosteh proti drugo uvrščenemu Manzaneseju, v zadnjem kolu pa gosti Gonars, ki se bori za obstanek v ligi. Križani res nimajo lahkega razporeda, kot tudi ne Juventina, ki je v Tržiču doživela peti zaporedni poraz. Štandrežci si sedaj delijo predzadnje mesto z Unionom, ki je pred petimi koli imel kar osem točk manj od Juventine, ki bo igrala z Unionom doma prav v zadnjem kolu. Že v nedeljo proti peto uvrščenemu Seveglianu bodo »belo-rdeči« imeli probleme s postavo, poleg izključenega Kovica ne bo moral na igrišče niti Sannino, ki je v nedeljo dobil osmi rumeni karton in zato bo izključen.

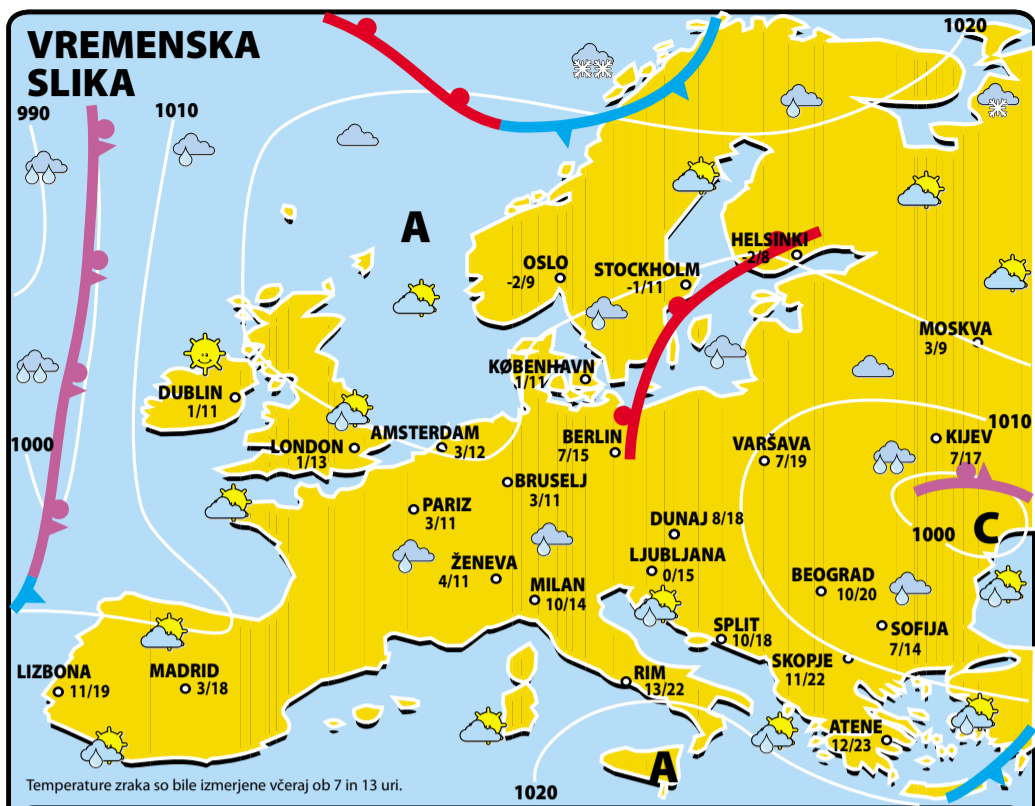
V promocijski ligi si je po nedeljski zmagi ekipa S.Luigi matematično zagotovila napredovanje v elitno ligo, Kras pa tri kola pred koncem prvenstva loči le ena sama točka od drugouvrščenega Lignana, s katerim se bo pomeril čez 14 dni v Repnu.

V 1. AL medtem ko Primorjec po petem pozitivnem rezultatu (4 zmage, 1 neodločeni rezultat) ima sedaj konkretne možnosti za obstanek v ligi, saj zaostaja le dve točki za 13. uvrščeno Azzuro, ki pride v Trebče prihodnjo nedeljo, je usoda Primorja praktično že zapečaten. Kriza, ki že nekaj sezon pesti proseško društvo je letos povsem zajela tudi ekipo, ki niza samo negativne rekorde. Z nedeljskimi petimi prejetimi goli je izenačila negativni rekord prejetih golov (56), ki jih je dobila tudi v sezoni 1983/84 v prvenstvu 2. AL, ko je v 30 odigranih tekmah zbrala le 16 točk (4 zmage, 8 neodločenih rezultatov, 18 porazov, 19 danih golov) in izpadla v 3. AL. Takrat je Primorje postavilo na igrišče kar 26 nogometišev in v teku prvenstva zamenjalo trenerja Stulleja z Verginello. Letos pa je doslej stopilo na igrišče že 29 nogometišev, trenerja Maurija je zamenjal Bidussi, rezultatov pa vseeno ni bilo.

V 2.AL po razpletu nedeljskih rezultatov ekip zgornjega dela lestvice, Zarjo Gajo po zmagi v Podgori ločijo le tri točke od četrtega mesta na lestvici, kar pomeni nastopati na dodatnih tekmah za napredovanje. Pri Bregu pa kljub porazu smo zabeležili pomemben rekord. Gol, ki ga je dosegel v soboto na Opčinah German je bil 1500 prvenstveni zadelek Brežanov v 43 sezonah igranja v amaterskih prvenstvih. Breg je namreč v 22 prvenstvih v 2.AL dosegel 667 golov, v 21 v 3. AL pa 833 golov. Največ golov (67) jih je dal v sezoni 2002/2003 ko je zmagal prvenstvo 3.AL s 59 osvojenimi točkami (18 zmag, 5 neodločenih rezultatov, 1 poraz in 15 prijetih golov). Ekipo je takrat treniral Euro Petagna. Najmanj (11) pa v sezoni 1973/74 ko je prvenstvo 2.AL končal na repu lestvice s 16 osvojenimi točkami (2 zmagi, 2 neodločena rezultata, 26 porazov in 51 prijetih golov), kar je pomenilo izpad v 3AL. Trener ekipe je takrat bil Severino Kozina.

Bruno Rupel





Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Nad nami se bo v višinah prehodno zadrževal hladnejši zrak, zato bo ozračje še razmeroma nestanovitno. Jutri bodo začeli pritekati od jugozahoda postopno bolj vlažni tokovi pred novo atlantsko vremensko fronto.

Nad vzhodno Evropo in Balkanom je plitvo območje nizkega zračnega pritiska, ki bo nekoliko vplivalo tudi na vreme pri nas. Od severozahoda doteka nad naše kraje nekoliko hladnejši in še vedno precej vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 6.17 in zatone ob 19.53.  
Dolžina dneva 13.36.

**BIOPROGNOZA**  
Vremenski vpliv bo zmerno obremenjen, le najbolj občutljivi bodo še imeli z vremenom povezane težave.

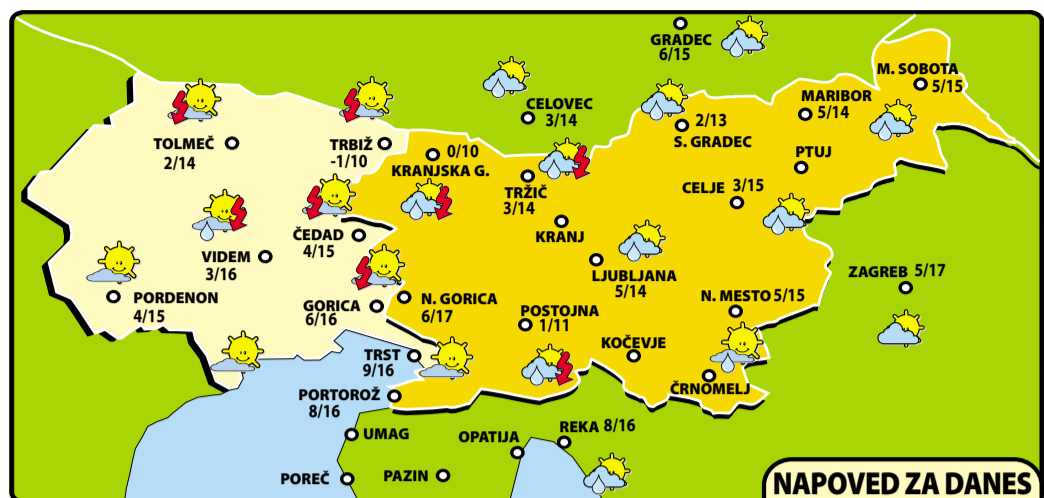
**MORJE**  
Morje mirno, temperatura morja 12,2 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....12	2000 m	.....-3
1000 m	.....6	2500 m	.....-6
1500 m	.....1	2864 m	.....-8

**UV INDEKS**  
Ob jasnem vremenu bo UV indeks sredi dneva v gorah 7,5; po nižinah 6,5; ob oblačnem vremenu ne bo presegel 3.

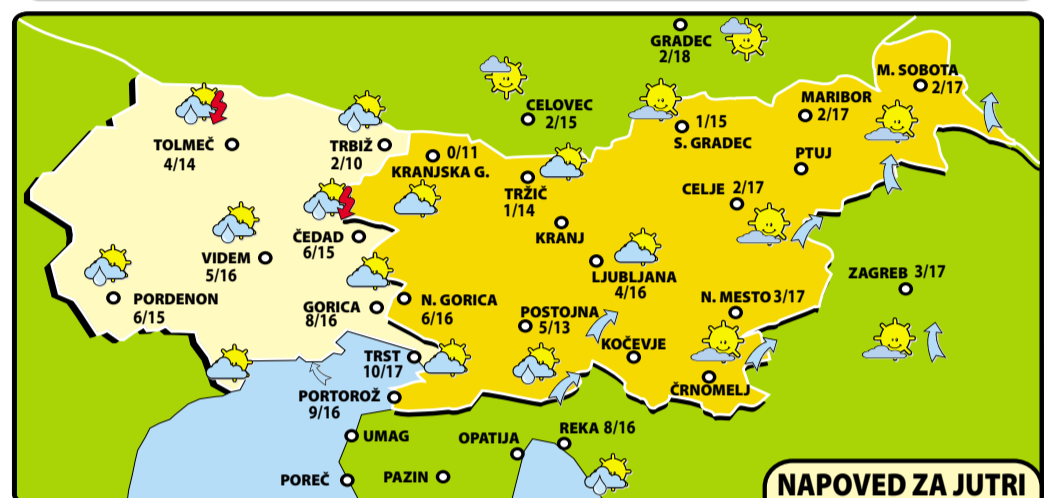
Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



**NAPOVED ZA DANES**

Spremenljivo bo z možnostjo krajevnih ploh in posameznih neviht, ki bodo verjetnejše v popoldanskih urah.

Delno jasno bo s spremenljivo oblačnostjo, občasno tudi pretežno oblačno. Sredi dneva in popoldne bodo nastajale krajevne plohe, možna bo tudi kakšna nevihta. Najnižje jutranje temperature bodo od 0 do 6, ob morju okoli 8, najvišje dneve od 10 do 15, na Primorskem do 17 stopinj C.



**NAPOVED ZA JUTRI**

Povečini bo oblačno. V severnejših nižinskih predelih in v predalpskem pasu bodo predvsem v popoldanskih ali večernih urah možne občasne zmerne padavine. Meja sneženja bo na okrog 1300 m. Ob morju bo pihal šibak do zmeren jugo.

Jutri bo delno jasno z občasno povečano oblačnostjo, več sonca bo na vzhodu. V hribovitih krajih zahodne Slovenije bo občasno rahlo deževalo. Pihal bo jugozahodnik. V petek bo na zahodu malo več dežja, občasno bo lahko rahlo deževalo tudi v osrednji in deloma v vzhodni Sloveniji. Se bo pihal jugozahodnik.

ZDA - Neljube dogodivščine možnega demokratskega predsedniškega kandidata

## »Jaz sem Obama in ne Osama«

Zmotijo se lahko tudi predsedniki velikih medijskih hiš - Barack Obama na spodrsrljaje že navajen



Ne, ne, ne, jaz sem Obama, Osama je tisti tam

ANSA



WASHINGTON - Demokratski predsedniški kandidat Barack Obama je imel v času svoje predsedniške kampanje že kar nekaj nerodnih situacij na račun svojega imena, v ponedeljek pa je bilo neprijetnemu spodrsrljaju priča 1200 novinarjev in televizijskih kamer. Do neljubega dogodka je prišlo na vsakoletnem svečanem kosilu AP, kjer je demokratski predsedniški kandidat govoril in tudi odgovarjal na vprašanja. Deanu Singletonu, predsedniku upravnega odbora AP in vodji medijske hiše MediaNews Group v Denverju se je zataknilo, ko je senatorja hotel vprašati, ali bodo ZDA poslale še dosti vojakov v Afganistan, kjer "je Obama bin Laden še vedno na prostosti".

Obama je začudeno pogledal in odvrnil: "Mislim, da je bil to Osama Bin Laden." Singleton je hitro odvrnil: "Če sem to rekel, se globoko opravičujem." "Ne, ne, ne, je dejal senator in povedal: "Tudi to je del preizkušnje, na kateri sem sedaj že 15 mesecev in ravno zato je občudovanja vredno, da sploh še stojim tukaj." Množica se je zasmejala in mu sočustvujoče zaploskala. (STA)

BERLIN - Sedem let po smrti prve žene

## Nekdanji nemški kancler Helmut Kohl se bo spet poročil

BERLIN - Dolgoletni nemški kancler Helmut Kohl se bo sedem let po smrti žene Hannelore ponovno poročil. Vodja Kohllove pisarne v Berlinu Ulrich Pohlmann je včeraj potrdil novico za nemški časnik Bild, ki piše da se bo Kohl poročil s 43-letno ekonomistko Maiko Richter, ki jo je kot življenjsko soprotnico javnosti predstavil leta 2005. O datumu poroke in drugih podrobnostih Pohlmann ni želel govoriti, saj naj bi šlo za osebne zadeve. 78-letni Kohl je bil nemški kancler od leta 1982 do 1998 in je bil na čelu države med njeno združitvijo leta 1990.

Njegova prva žena Hannelore je julija 2001 naredila samomor v starosti 68 let. Dolga leta je namreč trpela za redko, neozdravljivo alergijo na svetlobo, v zadnjih 15 mesecih pa se ji je stanje tako poslabšalo, da je dneve preživljala v zatemnjeni hiši, iz katere je izhajala le ob mraku. Kohlu je zvesto stala ob strani v 41 letih njunega zakona, medtem ko je krščanskodemokratski Kohl 16 let vodil državo, združil narod po padcu berlinskega zidu in se prebil skozi finančni škandal. Kohl trenutno okreva v bolnišnici, saj se februarja hudo poškodoval pri padcu na svojem domu. (STA)

Helmut Kohl se bo poročil s 43-letno ekonomistko Maiko Richter, ki je že nekaj časa njegova življenjska soprotnica

ANSA



## AVSTRIJA Najdaljša kabelska drča v Evropi

SALZBURG - V avstrijskem kraju Seeham je ob koncu tedna začela obratovati najdaljša kabelska drča v Evropi. Po njej človek lahko drvi kot Superman na dolžini 600 metrov ter do 40 metrov visoko nad vrhovi dreves, je povedal Reinhold Baubock iz sveta avantur, ki je poskrbel za postavitve naprave. "Pravzaprav smo hoteli drčo odpreti že za veliko noč, a nam je zima prekrizala načrte, je še pojasnil Baubock. Zgrajena je tako, da človek, ležeč na trebuhu, drvi nad vrhovi dreves. Po začetnih 80 metrih drvenja mimo vrhove dreves, je še povedal. Pri tem prevozi 600 metrov, največja višina, ki jo doseže, pa je 40 metrov.

Hochseilpark v Seehamu ima sedem prog na petih ravneh, od dveh do 35 metrov višine. Z različnimi stopnjami težavnosti posamezne proge ponujajo doživetja za male in velike (najmanjša dovoljena višina za obiskovalce je 110 centimetrov). Različni elementi in naprave omogočajo plezanje, lovljenje ravnotežja, drsanje in gunganje na konstrukcijah s kablji in mostovi. Park se razlikuje od ostalih prav po svojih napravah, saj je pri njih, na primer, mogoče, voziti športna orodja na vrtočevih višinah. Tak primer je skybike, pri čemer gre za vožnjo z gorskimi kolesi na višini 15 metrov.

## 13-letnik z nosom napihnil 213 balonov

WASHINGTON - 13-letni deček iz ZDA, ki je z nosom napihnil 213 balonov, upa, da bo njegov dosežek prišel v Guinnessovo knjigo rekordov. Andrew Dahl je minuli konec tedna v eni uri napihnil 213 balonov tako, da je zdaj pihal skozi eno, zdaj skozi drugo nosnico. Rezultat so že posredovali komisiji za Guinnessove rekorde, ki bo dosežek ocenila. (STA)